An abstract painting featuring a prominent, textured tree trunk in shades of brown and orange, extending vertically from the bottom left towards the top. The background is composed of various patches of color, including greens, yellows, purples, and blues, suggesting foliage and a sky. The brushstrokes are visible and expressive, creating a sense of movement and depth.

Eguren

1927-1976

Moises Eguren
1927-1976
Bergara

ARozTEGI ARETOA

Atzera begirako erakusketa | Exposición retrospectiva

Urriaren 11tik 27ra | Del 11 al 27 de octubre

BERGARA 2019

Edizioa **Edición**
Bergarako Udala **Ayuntamiento de Bergara**

Argitaraldia **Edición**
2019ko urria **Octubre 2019**

Idazlanak **Textos**
Jose Luis Azkarate, Xabier Agirre, Abdón Juaristi, Joaquín Loidi,
Ambrosio Ugalde, Rikardo Azkargorta, Bingen de Pedro

LG **DL**
SS-1009-2019

Diseinua **Diseño**
Antton Arrillaga, Jose Luis Azkarate, Xabier Agirre
K3 Inprimategia

Itzulpena **Traducción**
Udaleko Euskara Zerbitzua

Argazkiak **Fotografías**
Lexeia Larrañaga, Alex Gutiérrez

Argazki eta dokumentuen fondoa **Fondo fotográfico y documental**
Begarako Udal Artxiboa **Archivo del Ayuntamiento de Bergara**
Argazki fondoak **Fondos fotográficos**
Juan Idigoras fondo **Fondo Juan Idígoras**

Jose Maria Eguren bilduma **Colección José María Eguren**

Azaleko irudia **Imagen de la portada**
Paisaia, zatia **Paisaje, detalle**

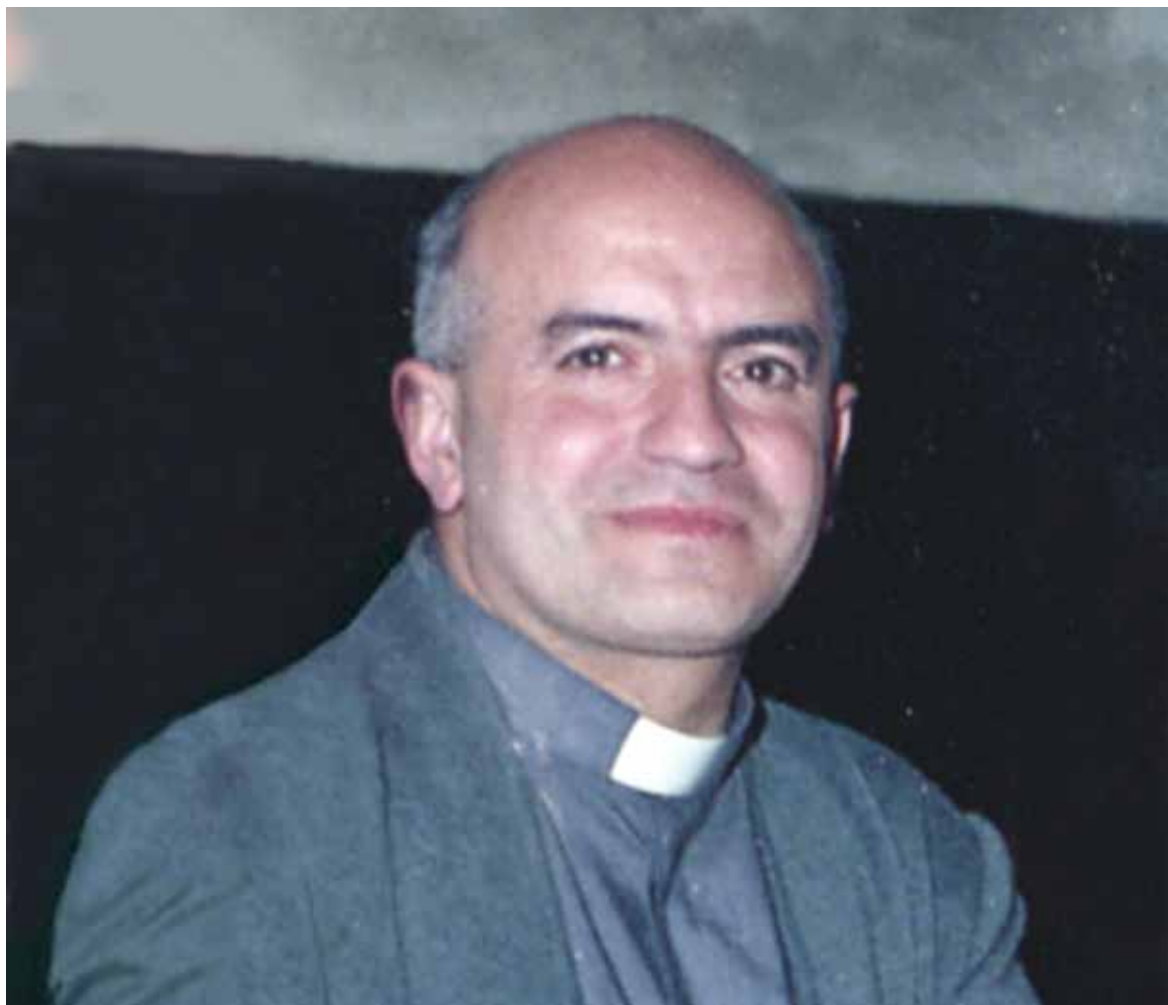
Kontrazaleko argazkia **Foto contraportada**
Egurenen erretratua **Retrato de Eguren**
Egilea **Autor:** Juan Idigoras

Antolakuntza **Organiza**
BEART Bergarako Artisten Elkartea

Esker onak **Agradecimientos**
Jose Maria Eguren, Lorentzo Laskurain, Sebas Agirre, Miren Agirre,
Arantzazu Oregi, Arantzazu Unanue, Miren Azkarate, Mila Etxaniz,
Idoia Etxarri

Erakusketaren komisarioak **Comisarios de la exposición**
Anton Arrillaga, Jose Luis Azkarate, Xabier Agirre

Inprimategia **Imprenta**
K3 Inprimategia



Moises Eguren ezagutzen hasteko.

Eguren pintorearen lana biltzeko atzera begirako erakusketa hau antolatu dugunok -katalogo honen argitalpena gertatu dugunok-, lagunak izateaz gain, esker onekoak gara. Denok ezagutu genuen Moises Eguren, nahiz eta egoera eta une ezberdinetan izan, eta topaketa haietatik oso oroitzapen onak gordetzen ditugu. Horrenbestez, haren lana berraztertuz eta gozatzuz, gogora ekartzen dugu berriz.

Aproximación a Moisés Eguren.

Los que hemos organizado la exposición retrospectiva de la obra de Eguren y los que hemos preparado la edición del presente catálogo, somos amigos y personas agradecidas que coincidimos con Moisés Eguren en situaciones y momentos distintos, con un grato recuerdo en nuestras memorias de aquellos encuentros. Con el repaso y el disfrute de su obra, le recordamos.

Moises Eguren.
Argazkia / Foto: Juan Idigoras.
Bergarako Udal Artxiboa.



Moises Egurenen pintore- alderdiaren profil bat.

Moises Eguren Bergaran jaio zen, Barrenkaleko 8. zenbakian, 1927ko otsailaren 7an. Lau anai-arreben artean hirugarrena zen, eta Jose Maria txikiena. Gero, bizitokia aldatu eta Burdiñatera joan ziren, aspaldiko "Cinema Vergara"ren ondora -"Cinema Vergara" 1930. urtearen inguruan eraiki zen, bertan umeentzako katekisia eta zinema-emanaldiak emateko-. Garai hartan, Moisesen aita arduratzen zen pelikula-ko-

Un perfil sobre Moisés Eguren pintor.

Moisés Eguren nació el 7 de febrero de 1927, en el número 8 de Barrenkalea de Bergara. Fue el tercero de cuatro hermanos, de los que José María es el pequeño. Posteriormente se trasladaron a vivir a Burdiñate, junto al antiguo Cinema Vergara, edificado hacia 1930 como local para impartir catequesis y facilitar el acceso al cine de los niños. En aquella época, su padre era el encargado del manejo de las copias de

pien erabileraz eta zinea emateko makineriaren funtzionamenduaz.

Ondo gogoratzen dute txiki-txikitatik agertu zuela arte-zaletasuna eta artista-sena. Eskola Nazionalak ikaste-ordutegia bete ondoren -Elias Azpiazu jaunak ematen zituen eskolak-, merienda orduan etxean beti zegoen marrazten. Fintasan berezi hori idazterakoan ere antzematzen zitzaion, bai eta mezatarako sermoiak gertatzerakoan ere. Oso gizon sentibera izan zen.

Oso gazte sentitu zuen apaiz izateko deia eta hamaika urterekin Euskadiko Apaiztegian sartu zen -Gerra Zibilean, apaiztegia Gasteizetik Bergara ekarri zuten behin-behinekoz, gerra garaian Gasteizeko apaiztegia gerra-ospitala bihurtu baitzuten-. Handik bi urtera, berriz, gerra bukatutakoan, Gasteizeko apaiztegiara joan zen. 1950. urtean eman zuen meza berria.

Gasteizeko Apaiztegian egon zen garaian, han topo egin zuen San Roman argazkilari donostiarrekin; biok arte-zaleak. Han ere, Ricardo Alberdirekin elkartu zen; nahiz eta bokazioa geroago etorri, Alberdi gizartearekiko konpromiso handiko gizona zen, Gazteria Langile Katolikoen sustatzailea. Egurenak Alberdirekin harreman estua izan zuen; gizarteari buruzko kezka partekatuz zituzten.

Bergaran iragan zituen udaldietan, sarri joaten zen Simon Arrietaren estudioa. Aurrerago, hirurogeiko hamarkadan, Arrietak erretratu bat egin zion, kasulla berdea jantzita. Halaber, harreman estua eta egunerokoa ere mantendu zuen beste pintore bergarar hauekin: Joakin Loidi, Fernando Azkargorta eta Francisco Leturia.

Madriren egonaldi bat egin zuen eta han, Eduardo Peña Ruiz maisuak Plaza Nagusian zuen aka-

películas y del funcionamiento de la maquinaria de proyección de cine.

Recuerdan su afición y su alma de artista ya desde muy pequeño. Tras las clases en las Escuelas Nacionales impartidas por D. Elías Azpiazu, junto con la merienda, en casa dibujaba constantemente. Esa finura especial se le apreciaba también al escribir o incluso al hacer los sermones de misa. Fue un hombre muy sensible.

Su vocación sacerdotal fue temprana y, a la edad de once años, ingresó primero en el Seminario Vascongado trasladado provisionalmente durante la Guerra Civil a Bergara, porque el de Vitoria-Gasteiz se usó como hospital de sangre durante la contienda. Dos años después, finalizada la guerra, se trasladó al de Vitoria Gasteiz. Cantó misa en 1950.

Durante su etapa en el Seminario de Vitoria Gasteiz coincidió con el fotógrafo donostiarra San Román, con el que compartía aficiones artísticas. Coincidió también con Ricardo Alberdi, de vocación más tardía, pero hombre de gran compromiso social e impulsor de las Juventudes Obreras Católicas, con el que mantuvo una estrecha relación y compartió la inquietud social.

En sus estancias de verano en Bergara, frecuentaba el estudio de Simón Arrieta, que más adelante en la década de los sesenta, le pintó un retrato vestido con casulla verde. Mantuvo estrecha y cotidiana relación con los también pintores bergarreses Joaquín Loidi, Fernando Azkargorta y Francisco Leturia.

Realizó una estancia en Madrid, acudiendo a clases de pintura a la academia de Eduar-



21 apaiz Bergaran / 21 sacerdotes en Bergara:

Atzeko ilaran, ezkerretik eskuinera, / Fila de atrás, de izquierda a derecha:

Joaquín Murua, Juan Atxotegi, Juan Arretxe, Josu Mugika, Pablo Garaikoetxea, Ignacio Atxotegi, Jose Antonio Arratibel, Pedro Garitano, Buenaventura Ariznabarreta, Jose Maria Azkarate, Balbino Ayerbe.

Erdian / En medio:

Antonio Eizagirre, Serafín Eñaola.

Aurreko ilaran / Fila delantera:

Leandro Igartua, Jose M^o Eguren, Eleuterio Iñarra, Imanol Sorondo, Joaquín Gastezi, Xabier Azurmendi, Moises Eguren, Miguel Altuna.

demian, pintura-klaseetara joan zen; Joakin Loidi ere aurretik egonda zegoen akademia horretan.

1959. urtetik aurrera, Bergarako Santa Marina parrokiara bidali zuten. Apaiz-konpromisoak bete ondoren -eguneroko meza eta katekesia- eta Bergarako Seminarioan zituen irakaskuntza-betebeharrak bete ondoren, atera ahal izaten zuten aisialdi-apurra pinturarako erabiltzen zuten.

Hasierako garaian familiako etxean pintatu zuen -Santa Ana jauregiaren alderako bistak zituen terrazadun etxean-, baina gero, handik aurrera, estudio xume batean, Simón Arrieta plazako 3. z.k.ko blokearen gaineko ganbaretako azken solairuan; Bergarako hirigune historikoaren goipanamika ederrak zituen.

Jose M^o Eguren anaiari egindako elkarrizketa.

do Peña Ruíz en la Plaza Mayor, a la que también había asistido con anterioridad Joaquín Loidi.

Desde 1959 estuvo destinado en la parroquia de Santa Marina de Bergara. Tras sus compromisos como sacerdote que incluían la misa diaria y la catequesis, después de sus obligaciones docentes en el Seminario de Bergara, el tiempo libre que rescataba lo dedicaba a la pintura.

Pintó en una primera etapa en su casa familiar, con aquella terraza con vistas al Palacio de Santa Ana y más adelante, desde un sencillo estudio en la última planta de camarotes del bloque de la plaza Simón Arrieta nº 3, con excelentes panorámicas sobre el casco de Bergara.

Entrevista realizada a su hermano José M^o Eguren.

Haren lagun izandako Joakin Loidi bergarako pintorearen oroitzapena.

“

...biok genuen pinturaren-ganako interesa, eta horrek bihurtu gintuen lagun.

Artearen espiritualtasuna eta apaiz-bokazioa

Nire ustez, On Moisesek umetatik zuen pintura-zaletasuna, eta apaiz izateko prestakuntza-bidean ere berarekin jarraitu zuen Gasteizko Elizbarrutiko Apaiztegian. Historia errepasatu gero, ikus dezakegu artea espiritualki aberastu egiten dela sinismen ezberdinen helburu erlijiosoekin uztartzen denean, hau da, arteak eliza ezberdinen mezu ideologikoak eta erlijiosoak azaltzeko bere baliabideak ia-ia didaktikoki erabiltzen dituenen. On Moisesentzat, artea ere bere apaiz-bokazioko zerbitzuaren parte izango zen.

Gizartearenganako kezak

On Moises apaiz arduratsua zen; bizi zuen garaian murgilduta zegoen; ondo ezagutzen zuen. Ilusio handiz ikusten zituen Eliza Katolikoak sustatutako Kontzilio Vatikano II.ak zekartzan irekiera-mugimenduak, bai eta erakunde erlijioso apostoliko berrien sorrera ere. Beste asko bezala, gu ere kezkatuta geunden Burgosko prozesu lotsagarrian auzipetutakoei frankismoak zer nolako irtenbidea emango ote zien zain; bai eta kezka itxaron ere Bizkaiko eta Gipuzkoako apezpikuek elkarrekin prentsara bidali zuten gutun pastoralaren aurrean -non exijitzen zuten gerra-kontseiluan zeuden bi apaizek epaiketarik irekia izatea- zer nolako erantzuna emango

El recuerdo de su amigo y pintor bergarés Joaquín Loidi.

“

...el interés que ambos concedíamos a la pintura, nos convirtió en amigos.

Sobre la espiritualidad del arte y su vocación sacerdotal

Pienso que D. Moisés tuvo esta afición desde niño y que le acompañaría también en su formación religiosa como sacerdote, en el Seminario Diocesano de Gasteiz. El repaso de la historia nos permite observar cómo el arte se enriquece espiritualmente con su vinculación a los fines religiosos de las creencias, cuando utiliza sus medios para exponer, casi didácticamente, los mensajes ideológicos y religiosos de las diversas iglesias. Para D. Moisés el arte también formaría parte en el servicio de su vocación sacerdotal.

Sobre sus inquietudes sociales

D. Moisés como sacerdote responsable y conector del presente en el que estaba inmerso, mantenía una gran ilusión por los movimientos que impulsaba la Iglesia Católica con ocasión de la apertura del Concilio Vaticano II, conjuntamente con la creación de nuevas formaciones religiosas apostólicas. Como otros muchos, compartíamos la preocupación por la solución que el franquismo quisiera dar a los enjuiciados en el escandaloso proceso de Burgos; también de la respuesta que el gobierno daría a la carta pastoral que, conjuntamente enviada por los obispos de Vizcaya y Guipúzcoa y publicada en la prensa, exigía un juicio abierto en el consejo

ote zuen gobernuak; izan ere, gutun horri Espainiako apaizgoak ordurako ezezkoa emandak zion.

Bergarako pintura-eskola

Garai hartan ireki zen eskola, eta Simon Arrieta eta Migel Okina maisuen erreferentzia izan zuten une hartan begiak non jarri erabaki beharra zuten haiek; hau da, zein arte-tendentziari jarraitu? Parisetik zetozenei edo New Yorketik zetozenei? Nire ustez, orduko pintore zale bergarar ia guztiak Paris aukeratu genuen, Europakoa zelako -nahiz eta orduan oraindik guretzat ezezaguna izan- eta Parisen bertan zutelako sorlekua munduan barrena gailentzen ari ziren arte-mugimendu nagusienek -hainbat eta hainbesteri liluratzen zutenek-.

Egurenen zentzu kritikoa eta haren marrazkiak

Etxeko estudiora On Moisesek egiten zizkidan ohiko bisitaldietan, den-denaz hitz egiten genuen, gai gorenei eta arruntenei buruz, eta bitartean On Moisesek marraztu egiten zuen, eta nik nire azken lanak erakusten nizkion. Horietako bisitaldi batean, nire emaztearen eta seme-alaba txikien erretratu interesgarri batzuk egin zituen; han, erretratu haietan, nabari agertzen da zelako behaketa-gaitasun handia zuen, eta marrazteko zuen bizkortasun eta erraztasuna.

Eta kritika egiteko orduan ere, On Moises oso oso positiboa zen. Erakusten zioten edozein obraren aurrean, sentiberatasunez, argudioak emanaz eta entendimentuz, hasieran obra guztia osotasunez onartzen zuen; eta gero, arrazoiak emanaz eta egilearen autoestimua ez mintzeko arreta osoa jarrita, hobetu ahal ziren koadroaren alderdi batzuk zehazten zituen. Eta horrela behin eta berriz. Beti egilearen buru-estimua urratu gabe; izan ere, desadostasunak egonda ere,

de guerra para los dos sacerdotes incluidos en él. Carta, a la que hermandad sacerdotal española ya había contestado negativamente.

Sobre la escuela de pintura de Bergara

El nacimiento de la escuela en su época, con la referencia de dos maestros como Simón Arrieta y Miguel Okina, en un momento que implicaba la necesidad de saber adónde mirar, para poder elegir las tendencias artísticas a seguir entre París o Nueva York. Creo que la casi totalidad de los bergareses aficionados de entonces, elegimos París por europea, aunque todavía desconocida, y cuna de los principales movimientos artísticos que imperaban en el mundo y que tanto y a tantos seducían.

Sobre su sentido crítico y sus dibujos

En las acostumbradas visitas que D. Moisés me hacía en mi estudio de casa, a la vez que charlábamos de lo humano y de lo divino, él dibujaba mientras yo le mostraba mis últimos trabajos. En una de estas visitas fue cuando hizo unos interesantes retratos de mi mujer y mis pequeños hijos, donde queda patente por su ejecución la amplia capacidad de observación demostrando el rápido progreso y la facilidad de su dibujo.

Y en esta labor de crítica, D. Moisés resultaba enormemente positivo. Con sensibilidad, argumentos e inteligencia, comenzaba por aprobar el total de la obra expuesta, para luego, también razonadamente y con cuidado de no herir la autoestima del autor, señalar en alguna de las partes del cuadro la posibilidad de mejorarlo. Y así sucesivamente. Siempre sin dañar el orgullo del autor, que, aunque hubiera discrepancias, su opinión era muy considerada, pues

haren iritzia oso preziatua zen, bagenekielako ezagutzaz eta sentsibilitatez betea zetorrela.

Gaixotasuna

Gaixotasuna isilik eraman zuen; triste bazegoen ere, adoretzu gogoratzen dut; gaztea izanik ulertzen saiatzen zen, baina aldi berean harritu egiten zen medikuntzak berarentzako erremediorik ez zuela ikusita.

la sabíamos cargada de conocimiento y sensibilidad.

Sobre su enfermedad

En su enfermedad, llevada silenciosamente, le recuerdo animoso dentro de su tristeza y con su juventud esforzándose en comprender, al tiempo de que se extrañaba de la impotencia de la medicina para con él.

Joaquín Loidi



01



02

01. Alfredo Loidi.
Umea / Niño.
Sanguina barra paperean /
Barra sanguina sobre papel.

02. Alfredo Loidi.
Umea / Niño.
Conté barra paperean. /
Barra conté sobre papel.

Agur Moises.

Abdon Juaristi Legorburu pintoreak (1948-1997) 1997ko martxoan Ariz-Ondo aldizkarian argitaratutako testuaren laburpena.

Moises Eguren -Bergaran oso ezaguna- apaiza zen, baina apaiz-bokazio tinkoarekin batera horren adinako beste pasio bat zuen: artea, eta bereziki pintura. Ilusio itzelaz praktikatu zuen, beti hobetzeko bidean, era eredu-garrian; bere izpiritua, bere barru-izatea eratzen zuten poesia, zintzotasuna eta sentiberatasun delikatu guztia ageri-agerian daude bere sortze-lanetan.

Pintura-zaleek izan ditugun tailer kolektibo guztietan, guztiok ibili gara Moises Egurenen ardatzaren bueltan. Hark ez zuen maisu izan nahi, laguna baizik, beti edozein gairi buruz jarduteko gertu -arte-arlokoa izan, giza arlokoa izan-, eta beti gure lanez arduratuta. Horrela, hasiera batean, beti laudatzen zituen sorkuntza-prozesuan zeuden obren alderdi positiboak; eta gero, era sotilean, delikatu eta, batez ere, zintzotasun osoz, ikusten zituen akats edo desadostasun guztiak adierazten zituen, horiek eztabaidatzeko eta bideratzen saiatzeko. Aholkulari bikaina zen; gaztetan harekin ibili ginen pintore guztiok asko zor diogu.

Haren koadroak alaiak ziren, ederrak; pintura kolorista, garbia eta gardena zuen. Sentimentuz egiten zuen lan, apal-apal, bere burua jeniotzat hartu gabe, baina jenio baten emaitzak lortzeko ahaleginetan. Sentsibilitate itzela zuen, bai giza-ki gisa bai artista gisa, eta horrekin batera izan zuen konstantzia eta egoskortasun sanoarekin bene-benetako arte-lanak sortu zituen.

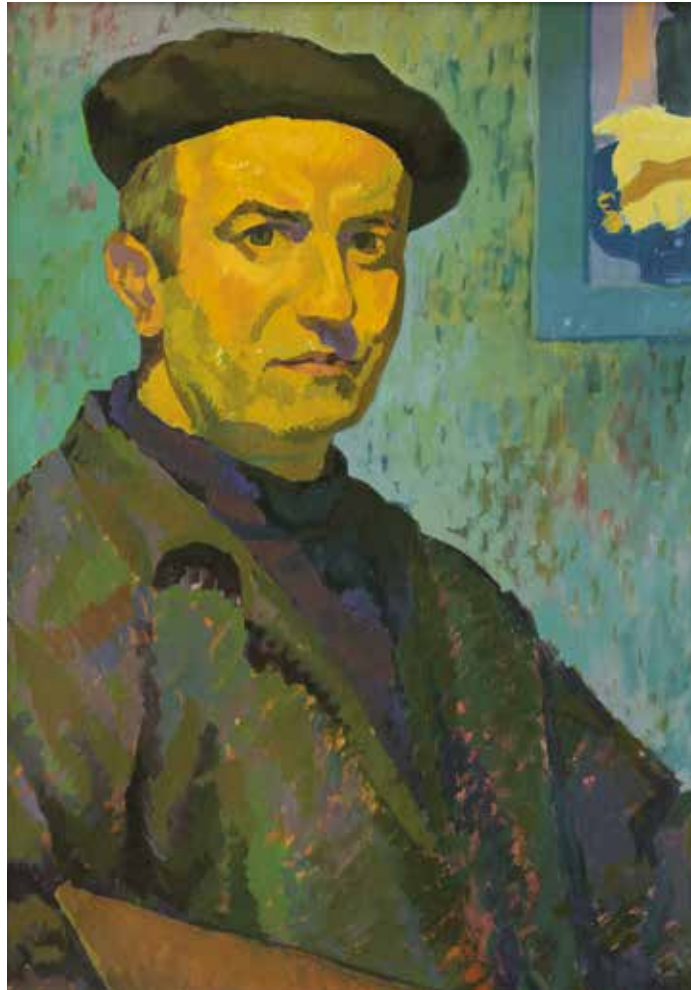
Agur Moisés.

Extracto del texto del también pintor Abdón Juaristi Legorburu (1948-1997), en la revista Ariz-Ondo de marzo de 1977.

Moisés Eguren, de sobra conocido por todos los bergarese, sacerdote de vocación inquebrantable, llevaba unida a ésta, otra no menor pasión, la artística y en especial la pintura. La practicó con enorme ilusión y ejemplar trayectoria de superación, aflorando en sus creaciones, toda la poesía, sinceridad y delicada sensibilidad, de la que se formaba su espíritu, su ser.

En los diferentes talleres colectivos que los aficionados a la pintura hemos tenido, Moisés Eguren ha sido el eje en cuyo entorno nos movíamos todos. Sin pretensiones de maestro, sino de compañero dispuesto a dialogar sobre cualquier tema artístico o humano, sentía una constante preocupación por nuestros trabajos, elogiando, en principio, los aspectos positivos de las obras en creación y después, sutil, delicada y sobre todo, sinceramente, planteando todos los defectos o disconformidades que él veía, para discutirlos y procurar solucionarlos. Fue un gran consejero, al que todos los jóvenes pintores, que tuvimos la suerte de tenerlo con nosotros, debemos mucho.

Sus cuadros eran alegres, bellos, de pintura colorista, limpia y transparente. Trabajaba con sentimiento y humildad, la humildad del que no se cree un genio, pero se esfuerza por conseguir los resultados de éste. Su enorme sensibilidad, humana y artística, unida a su constancia y sana terquedad, le llevó a crear verdaderas obras de arte.



Interes berezia zuen inpresionismoko eta postinpresionismoko maisuengan. Haien ezaugarri batzuk islatzen dira Egurenen pinturan -pintura garbia eta gardena-; baina gero ondorengo beste arte-tendentzia batzuen eraginekin ere aberastu zen -hala nola, kubismoaz; baina inoiz ez abstrakzioaz-.

On Moises, oso eredu ona izan zinen guretzat; maitasun handiz gogoratuko zaitugu beti.

Mostraba un gran interés por los maestros del impresionismo y posimpresionismo. Algunas de las cualidades que poseían éstos se reflejan en su pintura, limpia y transparente, enriquecida con influencias de otras tendencias posteriores, como pudo ser el cubismo, pero nunca la abstracción.

Nos diste un gran ejemplo y te recordaremos siempre con cariño.

Abdon Juaristi

Autorretratu / Autorretrato.
65x46cm.

Zabalotegiko gogorapenak.

“Promoción Cultural Vergaresa” eta “Alkartu-Nai” elkarteek oso era aktiboan eta eskuzabaltasun osoz hasierako urratsak eman zituzten Bergaran hainbat ekimen herriko martxan jarzeko -gerora, eta gaur arte, udalaren inguruan finkatuz joan diren ekimenak, hain zuzen-.

Herrian geneuzkan premia kulturalen zerrenda luzearen barruan, guretzat pinturarako lokal bat lortu izana oparia izan zen, gure nahia errealitate bihurtzea. Gutako asko oso-oso gazte ginen Zabalotegiko pintura-tailerra hasi zenean; 1966-1972 arteko urteak ziren.

Arratsaldero, gogo biziz, zain egoten ginen irakasleetakoren bat -Simon Arrieta, Migel Okina edo Fernando Azkargorta- gure lanak zuzentzera etorri arte.

Haiekin eman genituen lehenengo urratsak marrazketan eta pinturan. Nire ustez, koloreari dagokionez, Fernando Azkargortak ematen zituen irizpide gehien eta argienak.

Maitasunez gogoratzen dut, halaber, Mariano Berasategi; bere borondatez eta musu-truk lokaleko atezain-lanak egiten zituena; behin baino gehiagotan egokitu zitzaion neska-mutikoen iskanbilak baretzea.

Igeltsuzko estatuak marrazten genituen, eta pinturan bodegoiak eginez hasi ginen. Txandako irakaslearen bisita eta zuzenketak oso garrantzitsuak ziren, baina nire ustez ikas-kideen arteko harremanetatik ere asko ikasten genuen.

Alde batetik, hamabost urte inguruko gaztetxo batzuk geunden, ikasteko grinaz, eta, bestetik, jende helduagoa, esperientzia gehiagorekin; eta elkarren arteko bizikidetzak oso aberatsa eta emankorra zen.

Recuerdos de Zabalotegi.

Las asociaciones Promoción Cultural Vergaresa y Alkartu-Nai, de manera activa y generosa, estuvieron al origen de la puesta en marcha de multitud de iniciativas populares en Bergara, que fueron consolidándose hasta hoy en torno al Ayuntamiento.

Dentro de la extensa lista de necesidades culturales que teníamos en el pueblo, el logro del local de pintura fue para nosotros una bendición, un deseo hecho realidad. Muchos éramos muy jóvenes al inicio del taller de pintura en Zabalotegi, hablo de los años 1966-1972.

Cada tarde esperábamos ansiosos que alguno de nuestros profesores, Simón Arrieta, Miguel Okina o Fernando Azkargorta, viniera a corregir nuestros trabajos.

Con ellos iniciamos nuestros primeros pasos en el dibujo y en la pintura. Opino que en lo que respecta al color Fernando Azkargorta era el más asiduo y claro.

Guardo también un recuerdo cariñoso de Mariano Berasategi, que por amor al arte ejerció benévola y amablemente de conserje en el local y en más de una ocasión le tocó poner orden entre la chavalería.

Dibujábamos estatuas de yeso y nos iniciamos a la pintura representando bodegones. La visita y las correcciones del profesor de turno eran importantes, pero creo que aprendíamos mucho de la relación entre compañeros.

La convivencia entre quinceañeros deseosos de aprender y gente más madura, con experiencia, era muy fructífera.



Euskal Bodegoia / Bodegón
Vasco.
54x65cm.



Pintore moduan, arriskuak hartzeko gai.

Eguren pintorea, lanean ziharduenean, ez zen mantentzen lan egiteko jarrera edo modu ero-soetan. Bazekien toki konfortagarri horietatik irteten eta bere obra gauzaterakoan arriskuak hartzen; sarri egiten zuen. Esperimenduak eginez, batzuetan kolore-paleta murriztuz, edo pigmentu zuririk gabe pintatzen saiatuz.

Pintor capaz de asumir riesgos.

Eguren era un pintor que en su quehacer no se instalaba en actitudes o maneras cómodas de trabajar. Sabía salir de esos lugares confortables y asumir riesgos en la realización de su obra, era algo que hacía de manera habitual. Experimentando, reduciendo a veces la paleta de colores o intentando pintar sin la presencia del pigmento blanco.

Berrikuntza-ahaleginetan asmatzea baino, hortik haratago, bilatzeko jarrera hori izan zen bere lanaren bilakaeraren ezaugarria, amaiera-amaierara arte. Ez zitzaion gehiegi axola bere lana zeharo identifikatuko lukeen estilo bat finkatzerik. Ez da hainbeste zein gai adierazten duen pintura-lanetan, baizik eta nola adierazten duen. Koadro baten argumentu moduan simple iruditu daitekeen gai bat, Egurenen tankeran gauzatuz gero, pintura transzendente bihurtzen da; hau da, hamarkadak iragan eta gero ere, oraindik indarra mantentzen du eta sakon hunkitu. Larrosa bat izan daiteke, besterik gabe.

Egurenen ikasle gazteenak, jarrera hori ikusita, animatu egiten ziren historian zehar pintatzeko egon diren modu ezberdin guztiak esploratzera; ofizioa era pertsonalean eta kritikoan ikastera.

Esa actitud de búsqueda, más allá de los aciertos en sus tentativas de innovación, caracterizó la evolución de su trabajo hasta el final. La consolidación de un estilo que identificase plenamente su obra parece que no le importara mucho. No son tanto los temas que aborda en su pintura, sino cómo los aborda. Un tema que puede parecer simple como argumento para un cuadro, abordado a la manera de Eguren, se convierte en una pintura trascendente, que décadas después mantiene su vigencia y emociona intensamente. Simplemente una rosa.

La observación de esa actitud por sus alumnos más jóvenes animaba a éstos a la exploración de las muy diversas maneras de pintar que en la historia ha habido. A un aprendizaje personal y crítico del oficio.

J.L. Azkarate



Larrosak / Rosas.
54x65cm.



01

01. Lora sorta /
Ramo de flores.
46x38cm.



02

02. Larrosak / Rosas.
33x25cm.



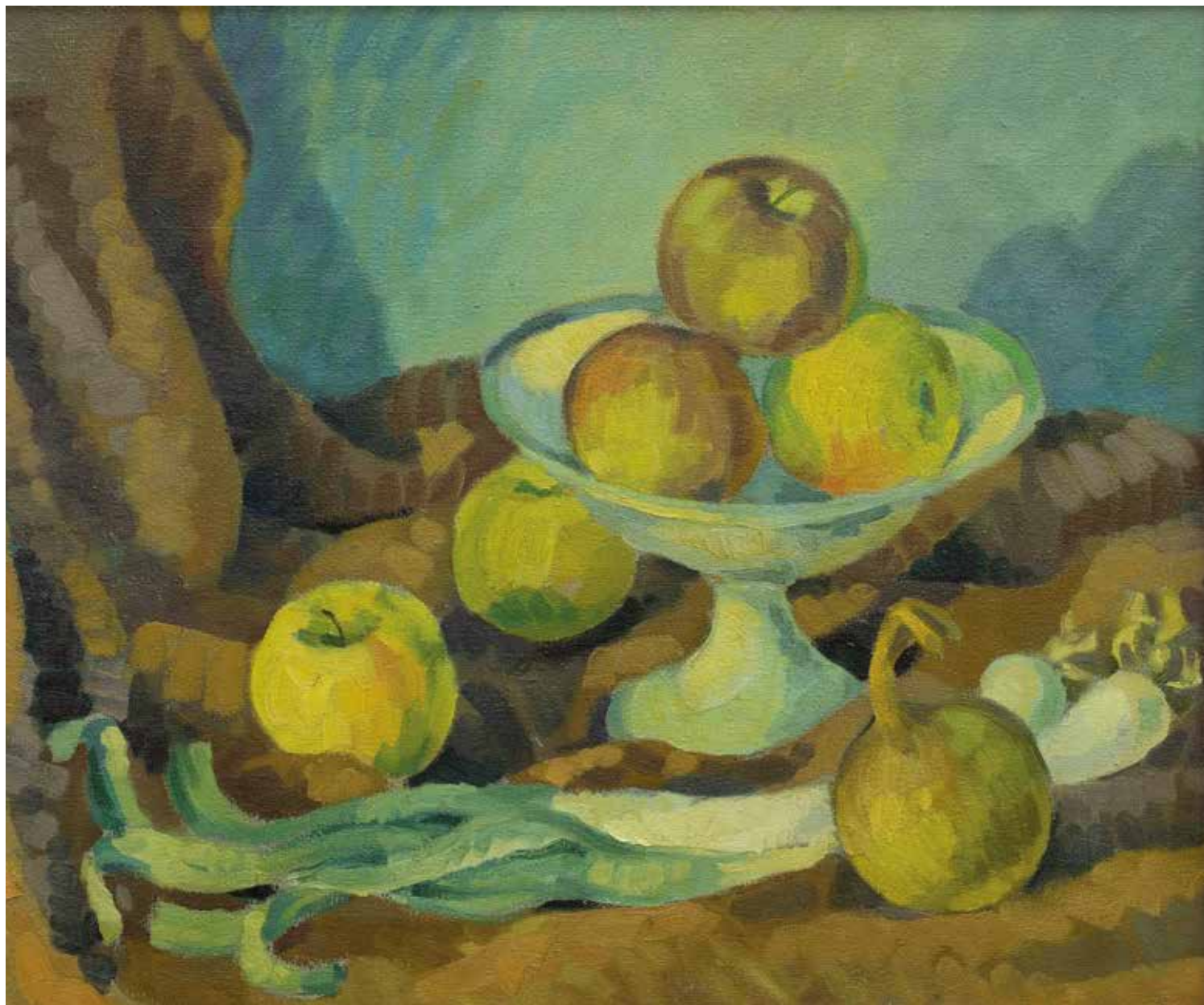
01



02

01. Bodegoia / Bodegón.
38x46cm.

02. Larrosak / Rosas.
46x38cm.



Bodegoia / Bodegón.
46x55cm.

Moises Eguren, egia partekatua.

Umetan, arratsaldetan, apaiz bat pasatzen ikusten genuen; gorpuzkera arinekoa, gazte indartsu haren ibilera bizkorraz sotana beltz erosi berria astindu egiten zen; ez zen altuera handikoa, ezta gutxikoa ere; larruazala argia, burusoiltasun goiztiarra eta aurpegi maitagarria, irribarretsua, begirada zuzenekoak. Hark gu ere antzematen gintuen; 50eko hamarkadan -oraindik animaliaz bultzatutako azken garraioak zebiltzanean-, kaleko zoladura klarionaz margotzen ibiltzen ginen; eta apaiza, behatzaile eta pentsakor, gelditu gabe, etxerako bidean joaten zen.

Handik urte batzuetara, apaizaren aurrean, ikatz-ziri beltz eta fin bati begira geunden; ikatz-ziria azalera zuri baten gainean zegoen, apaizaren atzamarren artean tinko eta irmo hartuta, eta ikasle hasiberrien arreta zeharo harrapatuta. Eta egunsentian irudiak sortzen diren antzera, han ere agertzen zihoazen, maisuaren sentsibilitateak papera ferekatzen zuen heinean; non, kolore bakar batez, gogora ekartzen zigun -buruan aktibatzen zigun- koloretako mundu oso bat.

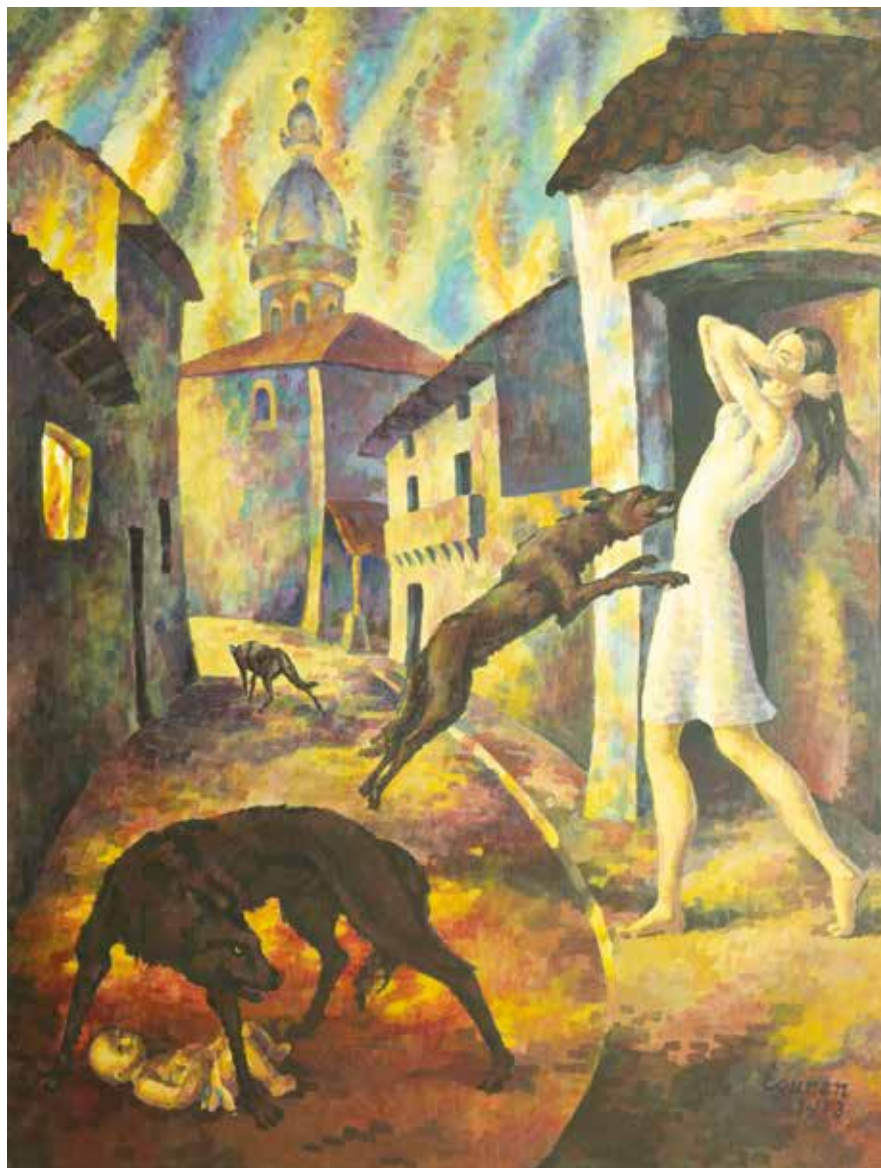
On Moisesek pintore-estudioa herriko erdigunean zuen, ganbara batean, Simon Arrietako Dorrea izenarekin ezagutzen den altuera handiko eraikinean; izan ere, plaza horretan, brontzezko busto batek Simon Arrieta artista ekartzen digu gogora -Egurenen maisua izan zen eta baita gu guztiona ere-. Altuera hartatik, Bergarako erdigune osoa ikusten zen, zelai berdez eratutako zirkulu zabal batek inguratuta, atmosfera dardaratsuan, guztiz eder eta harrigarria, gehienetan itxura lainotsu eta tristeaz, baina liluragarria -kolore samur hark liluratu egiten zuen On Moises-; Erdi Aroan mugarritutako ortuak ere ikusgai; eta zirkulu handiago batean, berri, udazkeneko urre koloreko sasoi berantiar

Moisés Eguren, la verdad compartida.

Éramos niños cuando por las tardes veíamos pasar al cura de recién estrenada negra sotana, agitada por la ligera marcha de aquel joven vigoroso y de ágil complexión; no era ni alto ni bajo, de piel clara, temprana calvicie y afectuoso semblante, risueño y de mirada sostenida; nosotros no le éramos ajenos cuando sobre el pavimento de la calle en aquellos años 50, cuando todavía circulaban los últimos transportes a tiro de sangre animal, pintábamos de crayón el pavimento de la calle y él, observador y pensativo, sin detenerse iba camino de su casa.

Años más tarde, ante él, contemplábamos un negro y delicado carboncillo, que flotaba sobre una blanca superficie, fijo y decididamente tomado entre sus dedos y que había captado la atención de los jóvenes aprendices. Y como surgen al alba se iban perfilando las imágenes, acariciado el papel por la sensibilidad del maestro; donde con un solo color se evocaba y activaba en nuestra memoria todo un mundo de color.

Tenía Don Moisés el estudio de pintor en la azotea del céntrico y alto edificio conocido como Torre Simón Arrieta, en la plaza del mismo nombre, donde un busto en bronce recuerda al artista, al que fue maestro suyo y de todos nosotros. Desde lo alto se divisaba el núcleo de la población de Bergara y cómo en un gran círculo lo rodeaban los verdes prados en su trémula atmósfera, extraordinariamente hermoso y sorprendente, de aspecto brumoso y triste las más veces, pero maravilloso y cuyo tierno color le encantaba; huertas que en el Medioevo fueron trazadas y en un mayor círculo los montes de color violáceo se elevaban sobre los bosques de castaños y robles,



Zakurrak katairik gabe /
Perros sin cadenas.
130x97cm.

hartan koprez tindatutako gaztainondoan eta haritzen basoen gaintetik, more kolorezko mendiak gailentzen ziren. Han, zeru-lurren artean, inguru bitxi haren koloreetan murgilduta eta liluratuta, haren pasioaren jolas eta euskarri zen pinturaren jardunari eskaintzen zion denboran,

teñidos de cobre en la tardía hora dorada del otoño. Allí, entre el cielo y la tierra, fascinado y embebido por los colores del pintoresco conjunto, dedicaba su tiempo disponible en la práctica de la pintura, que era juego y soporte de su pasión, cuando la decisión su-

haren izpiritu eskuzabalak horrela erabakita -eskuzabaltasuna ez baita bateragarri gehiegizko eskusibismoarekin-, guri ere eskaintzen zigun denbora, erakusteko eta orientatzeko.

Oso gizon zentzuduna zen; ez zuen buruz pintatzen, ez zuen fantasiarik; poesia sortzen zuen, baina haizezko dorrerik egin gabe. Fede sakon-sakonetik sentitzen zuen bere lanak ez zuela bakarrik norbanako baten destinoa edo justifikazioa betetzen; beste zerbait ere betetzen zuela; zerbait gizatiarra, orokorra, beharrezkoa. Bazekien bere bizitza zehatzak -bere xehetasun apalenean- zentzua zuela, eta gertakaririk txikiena ere unibertsoan gertakari handienarekin lotuta zegoela.

Bere pintura ez da oldarka eta zoraldian egina; era geldoan, neurtuan eta eutsian egiten zuen; eta askotan saiatu ondoren, orduan aplikatzen zizkion kolore eta ñabardura ugari, horrelako bolumen kromatiko hain ederrak lortu arte. Arreta osoa jartzen zion, horrela lortzen zuen halako atmosfera hunkigarria, delikatu; argitasun baketsu eta atsegineko pintura, inpresionismo frantsesaren tankerakoa, koloreak naturalismoaren menpe, berrikuntza-handikeriarik gabe. Guztiontzat, eta bereziki On Moises ezagutu ez zutenentzat, haren lekukotza gelditu zaigu, hau da, sentiberatasun-gaitasuna hezi egin behar dugula -eta gure garai honetan, gainera, benetakoz premiaz-. Eta horrekin batera, pintura-bilduma honetaz gozatu ahal izango dugu; izan ere, hau da On Moisesek bizitzaren ibilbide-erdian heriotzak eraman aurretik utzi ahal izan zigun ondare plastikoa; oraindik irudimenean milaka koadro borborka izango zituenean, eta bihotzean gar bizi ederrak. Gizaki modernoak bere bakardadean haren ispiluan begiratu behar luke.

blime de su espíritu generoso que no era compatible con un excesivo exclusivismo, decidía dedicar su tiempo en nuestra orientación y aprendizaje.

Era un hombre con los pies en el suelo, no pintó de memoria ni fantaseó, hizo poesía sin construir castillos en el aire. Sentía con profunda fe que su trabajo no cumplía sólo el destino y la justificación de un individuo, sino algo humano, general, necesario. Su vida concreta, en su particularidad más humilde, sabía que estaba penetrada por un sentido y que el más minúsculo acontecimiento estaba engranado con el gran suceso universal.

Su pintura no la realizaba con ímpetu y arrebatto, era de ejecución lenta, medida y contenida y después de muchos tanteos era aplicada en la variedad de colores y de matices, hasta alcanzar esos hermosos volúmenes cromáticos; puesta toda su atención lograba esa atmósfera vibrante, delicada; pintura en apacible y amena luminosidad, a la manera de los impresionistas franceses, los colores sujetos al naturalismo, sin pretensiones innovadoras. Para todos, especialmente para los que no conocieron a Don Moisés, nos queda su testimonio, que es, educar la facultad sensible, urgente necesidad de nuestro tiempo, además de la satisfacción de poder disfrutar de esta colección de pintura, que es legado plástico de un hombre sorprendido por la muerte en mediana edad, cuando en su imaginación bullían miles de cuadros y en el que ardía un corazón en bello entusiasmo y es espejo donde el hombre moderno en su soledad ha de mirarse.

Kolorea.

Gutakoren batek dio Bergaran pinturarloan iraultzarik egitea ezinezkoa dela. Izan daiteke.

Simon Arrietaren estiloaren ondoren -hark paleta oso neurtua zuen, entonazioa grisen gama aberatsean oinarritua, eta beti tokiko kolorera gerturatua-, pintoreen hurrengo belaunaldiak pintura koloristago bateranzko bilakaera sotil bezain tinkoa hasi zuen. Hauek ziren: Migel Okina, Joakin Loidi eta baita Moises Eguren ere.

Pintatzeko gaia aukeratu ondoren, Moisesek ia beti ikerketatxo batzuk planteatzen zituen paisaiekin. Maisu handiei eta haien lengoaia piktorikoei buruz zuen ezagutza itzelean oinarrituta, esperimendu puntualak egiten ausartzen zen, batzuetan konposizioan zentratuz, beste batzuetan akorde kromatikoetan.

Oreka formal bitxiak planeatzen zituen, bai formen sinplifikazioaren edo sintesiaren bitartez, bai formen konposizio-banaketa bitartez. Askotan, aukeratutako gaiari zein kolore-paleta egokitzen zitzaion ikusitakoan, nabarmen galditzen zen Moisesen ausardia, kolore oso aseak erabiltzen baitzituen, hotz-beroko kontrasteak uztartuz eta baita kolore osagarriak ere.

Garatu beharreko gaiaren arabera, askotan ere paletan oso aukera kromatiko urria ezartzen zuen eta, ingurugiroko nolabaiteko monokromia horren eraginez, gris tonalitateetako sententzio atmosferiko oso sotilak lortzen zituen. Garbi ikusten da koadro baten proiektua buruan zuen bakoitzean ariketa bakar, bakan eta ezberdina gisa planteatzen zuela.

El color.

Comenta alguno de los nuestros, que las revoluciones en materia de pintura en Bergara, son imposibles. Puede ser cierto.

Tras el estilo de Simón Arrieta, de paleta tan comedida, de entonación basada en su rica gama de grises y siempre acercándose al color local, la siguiente generación de pintores inicia una sutil pero decidida evolución hacia una pintura más colorista. Hablamos de Miguel Okina, de Joaquín Loidi y también de Moisés Eguren.

Una vez elegido el motivo a pintar, Moisés casi siempre planteaba pequeñas investigaciones con sus paisajes. Basándose en su vasto conocimiento de los grandes maestros y sus lenguajes pictóricos, se atrevía con experimentaciones puntuales, centrándose a veces en la composición y otras en los acordes cromáticos.

Planeaba raros equilibrios formales por medio de la simplificación o síntesis en las formas y también con la distribución compositiva de éstas. Con frecuencia la adecuación de la paleta al tema elegido dejaba muy clara su osadía, empleando colores muy saturados, en diálogos de contrastes de frío-caliente y también con colores complementarios.

Dependiendo del tema a desarrollar, también era muy dado a establecer una selección cromática muy reducida en su paleta y esa especie de monocromía ambiental le llevaba al logro de sensaciones atmosféricas muy sutiles en grises. Está muy claro que cada cuadro lo planteaba como un ejercicio, único y distinto cada vez.



Errotalde Jauregia /
Palacio Errotalde.
65x50cm.

Egurenen koadro ausartenetako pintzelkadak aztertuz gero -landu zituen genero guztietatik edozeinetan-, asmo esperimentatzaile bera ikusten jarraitzen dugu. Erabiltzen zituen brotxak latzak eta lauak ziren, tamaina ertainekoak, pinturaz beteak; eta horri esker, koadroa eraikitzeko pintzelkada karratuak zerabilzkien, "pixelatuak", bata bestearen ondoan jarrita, eta antolaketarako ere oso moldakorrak. Koadro batzuetan, karratu-formako pintzelkada ez da asko agertzen, eusten egon izan balitz bezala, pintzel-ukitu oso ortogonalekin; baina beste batzuetan, berriz, Moisesek kadentzia errepikakor dinamikoago eta ozenagoen aldeko apustua egiten du, oso gama koloristak erabiliz eta argilun-soluzio oso ausartak formulatuz. Eta horri gehitzen badiogu pintzelaren joaldi errepikakor, arin eta bizkorra, horren eraginez bere lan askotan pinturari kadentzia-eritmo oso musikalak atera ahal zaizkio.

Olioz egindako pinturak hainbat egokitzapen teknikutarako bidea ematen du, margotzeko orduan. Moisesek ia beti opakutasuneko pintura aukeratzen du -Bergarako aukera tipikoa-, eta materia-karga handi samarra egiteko joera du; beraz, horrek olioari hainbat alderdi sensorial gehitzen dizkio, berezko gorpuztasun materialaren aldetik.

Dena den, enpaste bidezko pintura-mota honen osagarri gisa, Egurenen obran sarritan gardentasun-joko oso garbiak ere aurki ditzakegu. Hortaz, Moisesek berak ere erakusten zigun pintura diluitzaileekin arintzen bagenuen lausodura finetan aplikatu genezakeela eta, horrela, koadro gainean hedatzen zen moduaren arabera, aldaketa kromatiko oso sotilak lor zitezkeela -laino fin erdi-gardenen antzera-, koadro-azalera izaera ezberdinetako atmosferak bitxiak sortuz.

Si analizamos la pincelada en sus cuadros más audaces, en cualquiera de los géneros en los que abundó Moisés, seguimos observando el mismo afán experimentador. El uso de brochas de cerda planas, de tamaño intermedio, cargadas de materia pictórica le permitía construir el cuadro con pinceladas cuadradas "pixeladas" yuxtapuestas y muy versátiles en cuanto a organización. Vemos cuadros donde esta pincelada cuadrangular aparece de modo muy contenido, con toques de pincel muy ortogonal, pero esto no quiere decir que Moisés otras veces no apueste por cadencias repetitivas más dinámicas y sonoras, llegando a formular soluciones de claro-oscuro muy audaces al emplear gamas muy coloristas. Si a esto le unimos un repiqueteo del pincel, ágil y enérgico, hace que en muchas de sus obras logre extraer ritmos cadenciales muy musicales a su pintura.

La pintura al óleo permite adecuaciones técnicas distintas a la hora de pintar. Casi siempre Moisés opta por la pintura en opacidad, muy de Bergara, con tendencia a una carga bastante matérica que hace que el óleo aporte aspectos sensoriales añadidos desde su propia corporeidad material.

No obstante, este modo de pintar mediante empastes suele complementarse frecuentemente en su obra con juegos de transparencias, muy diáfanas. Así, Moisés nos enseñaba cómo aligerando la pintura con diluyentes podíamos a aplicarla en finas veladuras, de manera que su distribución sobre el cuadro provocaba cambios cromáticos muy sutiles, a la manera de neblinas semitransparentes, creando atmósferas raras de naturaleza distinta en la superficie del cuadro.



Bai pinturan, bai beste diziplinetan ere, gure aurrekoekiko zordun gara beti, eta Moisesek argi eta garbi aldarrikatzen zuen zeintzuk zituen maisutzat: hala nola, Cézanne, Gauguin, Vuillard, Seurat, Picasso...

En la pintura como en otras disciplinas deudores somos siempre de quienes nos han precedido, y Moisés sin ambages reivindicaba a maestros como Cézanne, Gauguin, Vuillard, Seurat, Picasso...

X. Agirre / J.L. Azkarate

Kondearen Jauregia /
Palacio del Conde.
66x82cm.



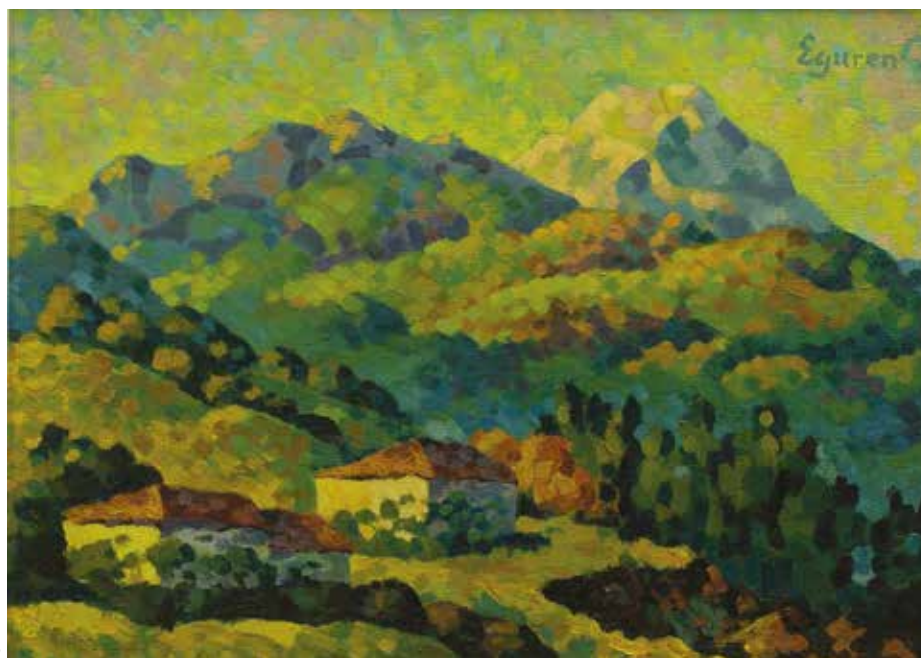
Emaldi baserria, Garagartzan /
Caserío Emaldi, Garagartza.
46x65cm.



San Pedro Iraburutik /
San Pedro desde Iraburu.
38x51 cm.



01



02

01. Paisaia / Paisaje.
37x47cm.

02. Paisaia / Paisaje.
33x46cm.



Paisaia / Paisaje.
33x41cm.



Pintore gogoetatsua.

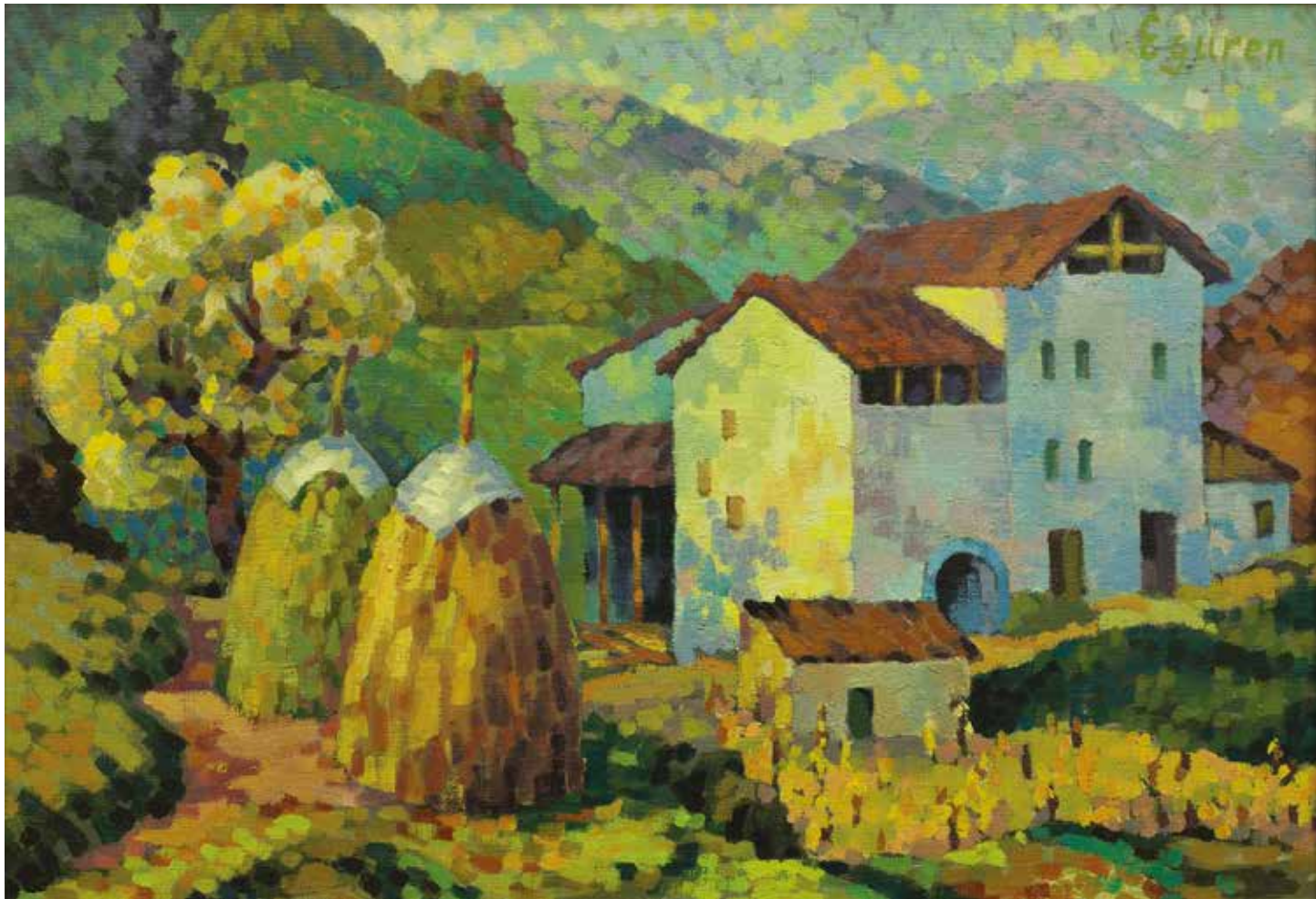
Oso ohikoa zuen koadroei ekin aurretik eske-matxoak edo azterlanak arkatzez egitea, baita koadro errazenetan ere, hastear zuen obraren konposizioa edo argilunak aztertzeko. Egurenen obran, dena oso ondo pentsatuta dago.

Baita kolorearen trataera ere. Artista guztiek obra bat sortzeko orduan gidari moduan duten sena, Egurenen kasuan, nolabait moldatuta dago, hark paraleloki paletaren inguruan sakon

Un pintor reflexivo.

Son muy habituales los pequeños esquemas previos y estudios a lápiz de sus cuadros, incluso de los más sencillos, analizando la composición o los claroscuros de la obra que iba a iniciar. Todo está muy meditado en la obra de Eguren.

También en el tratamiento del color. El instinto que guía a todo artista en la concepción de su obra está tamizado, en el caso de Eguren, por una potente reflexión paralela en su paleta, que



hausnartzen zuelako; horrela, koloreak dotoreziaz orekatzen zituen, kolore osagarrien presentzia sotilarekin, edo era ezin hobean mihsiera eramandako kolore-gama izugarri handiarekin.

Egurenen kasuan deigarria da -bi bertsioak gorde diren kasuetan- gai batzuk errepikatu egiten zituela. Horrela, bigarren aldiz egiterakoan, findu egiten zituen lehenengoan gustukoak ez zituen alderdiak.

equilibra elegantemente los colores con la sutil presencia de complementarios, o la extensión de una gama amplísima de color perfectamente integrada en el lienzo.

Es llamativo, en el caso de Eguren, la repetición de algunos temas, en los que se conservan las dos versiones. Afinando en las segundas realizaciones, aspectos que en la primera no habrían quedado a satisfacción del autor.

J.L. Azkarate

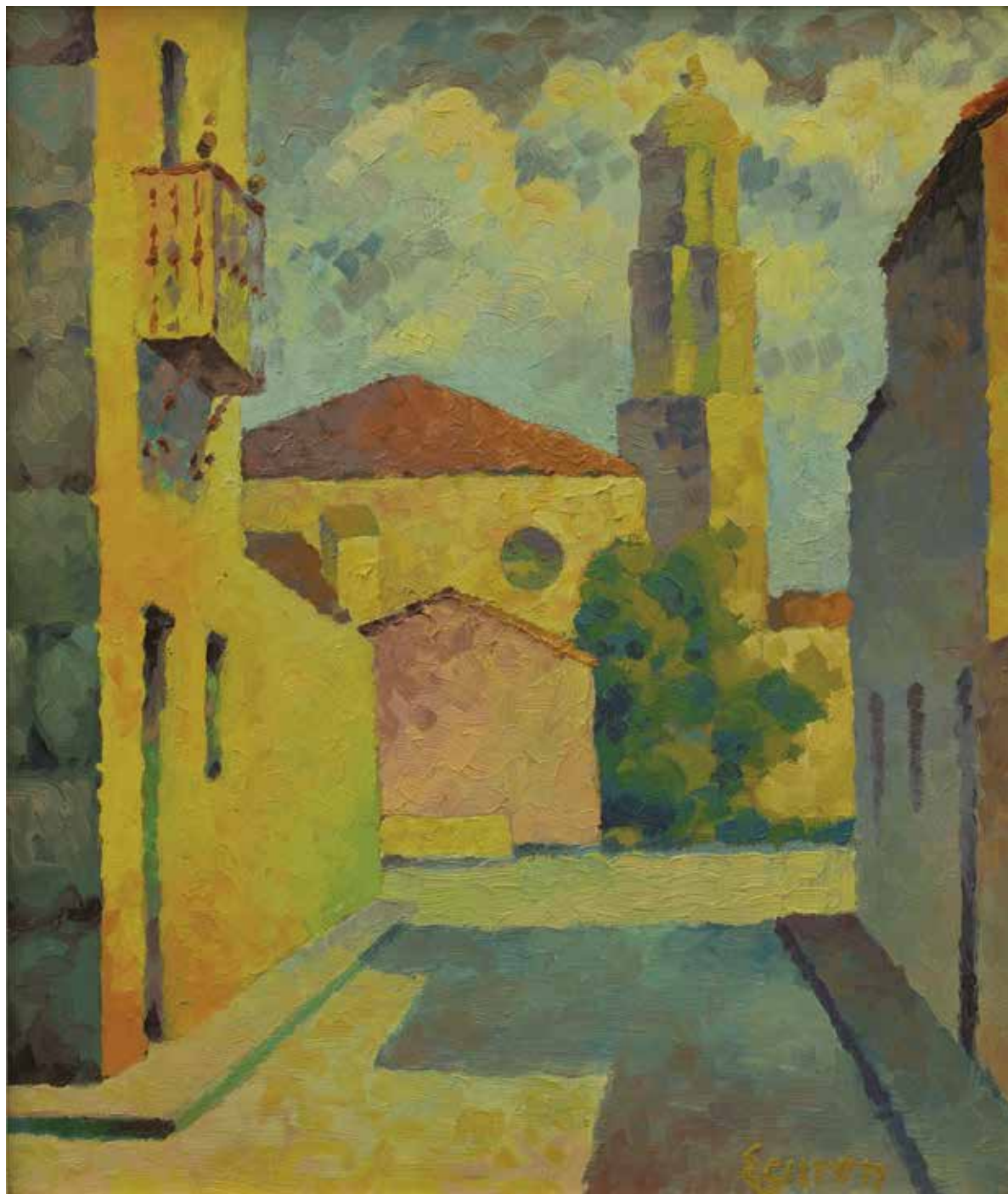
Paisaia / Paisaje.
35x55cm.



Bolu, baserri errota /
Molino de Bolu.
89x146cm.



Paisaia / Paisaje.
65x50cm.



Elorriox / Elorrio.
40x33cm.



Santa Marina.
60x81 cm.



Bilboko itsasadarra /
Ría de Bilbao.
63x70cm.

Moises Eguren eta marrazketa.

Moisesi buruz gogorapen ahaztezin bat dut: lagun eta irakasle izanik, nolako trebezia zuen gure lanei buruzko iritzia emateko, akatsak zuzentzeko eta guk gure ezjakintasunean antzeman ez genituen arazoak azalarazteko. Azpimarratu nahiko nuke zenbaterainoko garrantzia izan zuen haren irakasle-lanak, gure arteko batzuegan, bereziki marrazketa den alor zehatz eta zorrotzean.

Harengandik ikasi genuen bereizten noiz erabili marrazketa pinturaren diziplina lagungarri gisa eta noiz bere-berezko adierazpen-baliabide oso gisa.

Marrazketaren oinarria zein den azaltzerakoan, Moisesek behin eta berriz errepikatzen zuen enkoadraketa bat egin behar zela, hau da, eszena era eraginkorrean jarri, eta gero horren barruan ezarpenak ondo egin, proportzioak gordeta. Moisesek bazituen irudikapenentarako oinarritzko hastapenak; izan ere, Madrilen egon zenean joaten zen zentroan klaseak zehaztasun akademiko zorrotzaz ematen ziren. Egurenen kasuan, irakasgaia ezagutzeaz gain, ezagutza hori era leun eta argian transmititzeko borondatea zuen.

Egiten zituen zuzenketetan –eskuan ikatz-ziria zuela, trazu arin eta ziurrarekin–, erakusten zigun nola aplikatu formetan nolabaiteko geometrizazioen bat, bolumenen aurre-sintesi bat lortzeko, gero bolumenak elkarrekin ezartzen hasteko.

Hainbat gairi buruz hitz egiten zigun: adierazpen-azaleran gaiak duen kokapenaren garrantzia; formek duten pisu bisuala eta horrek orekarrekin duen lotura. Arlo akademikoko gai horiek guztiak garai hartan oinarri-oinarritzkoak ziren

Moisés Eguren y el dibujo.

Guardo un recuerdo imborrable de Moisés como compañero-profesor, de su hábil manera de opinar sobre nuestros trabajos, corrigiendo fallos y evidenciado problemas que, desde nuestra ignorancia, no nos dábamos cuenta. Me gustaría hacer hincapié en la importancia que tuvo para algunos de nosotros su magisterio en el campo preciso del dibujo.

De él aprendimos a diferenciar entre el dibujo como disciplina auxiliar de la pintura, y el dibujo como medio expresivo en sí mismo.

Como abecé del dibujo nos insistía Moisés en la necesidad de un encuadre, o puesta en escena eficaz, seguido de un buen encaje controlando las proporciones. Moisés era poseedor de estos rudimentos básicos en la representación pues había frecuentado en Madrid un centro donde las clases se impartían con un rigor académico estricto. En su caso, el conocimiento de la materia se unía a una voluntad de transmitirlos de manera suave y clara.

En sus correcciones, con el carboncillo en la mano, con trazo ágil y seguro, nos mostraba la manera de aplicar una cierta geometrización en las formas para llegar a una síntesis previa de los volúmenes al acometer el encaje.

Nos hablaba de la importancia del emplazamiento o ubicación del tema en la superficie de representación. Del peso visual de las formas y su relación con el equilibrio. Todas estas cuestiones, de índole académica, eran esenciales en



01

01. Izaskun Zubizarreta.
Erretratua / Retrato.
41x28,5cm. Ikatza paper
gaínean / *Carbón sobre papel.*

02. Lourdes Alberdi.
Erretratua / Retrato.
48x34,5cm. Ikatza papera
gaínean / *Carbón sobre papel.*

Arte Ederretako edo Arkitekturarako sarrera-azterketak gainditzeko.

Eta hortxe lagundu zigun eskarmentu handiko Moisesek gure formakuntzan, eskuzabaltasunez eta sentiberatasunez, betiere gurekin partekatuz marrazketak eta pinturak adierazpen-aukerenganako zuen pasioa.



02

aquel momento para superar los exámenes de ingreso en Bellas Artes o en Arquitectura.

Ahí es donde un experimentado Moisés, generoso y sensible, nos ayudó en nuestra preparación, haciéndonos participar siempre su pasión por las posibilidades expresivas del dibujo y la pintura.

Ikatza.

Marrazteko teknika ezberdinak erabiltzen bazi-tuen ere -proposatutako helburuarekiko ego-kituta beti-, kutunena ikatza zuen; lehengai xumea, baina aldi berean arte-adierazpidetarako erabilera ugari dituen.

Moises Eguren, marrazterakoan, ikatz-ziria Ingres paperaren gainean igurtzi eta planoen magia sortzen zuen; pigmentudun orbanen esparruak ziren, oso atmosferikoak, oso gradazio sotiletan difuminatuta. Ikatz-ziriaren bidezko tanteo formalak eta argi-itzalen bidezko bolumen-eraikuntzak oinarritzako azpia eratzen zuten; eta horren gainean, askotan, Moisesek esku hartzen zuen conté barrekin edo antzeko materialekin, formak areagotzen eta azpimarratzen, prezisio handiko trazuen bitartez.

Horrela lortzen zuen, batetik, testurak dibertifikatzea eta, bestetik, marrazkiaren beltz sakon-sakonenetan saturazio-mailak handitzea. Lerro-trazuak eta horien ibilbidearen dotoretasuna ziren beharrezko adierazpen-amaierak -batez ere ikatz-erretuetan- formen ingurua zehazterakoan; berriazko nortasun-seinaleak bailiran.

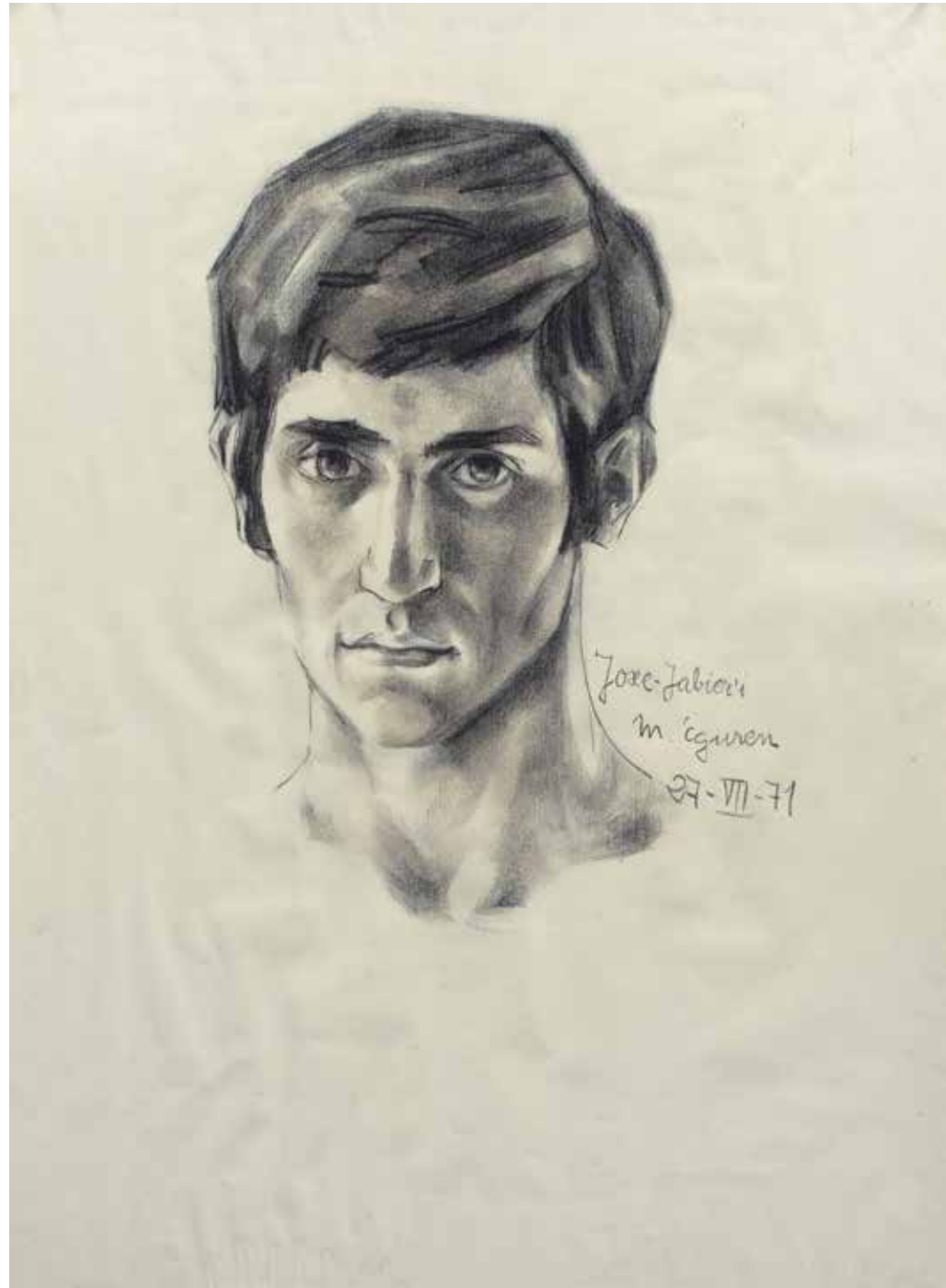
El carbón.

Aunque utilizara diversas técnicas en el campo del dibujo, siempre bien adecuadas al cometido propuesto, tenía un especial cariño al carbón, material humilde pero muy versátil en la expresión artística.

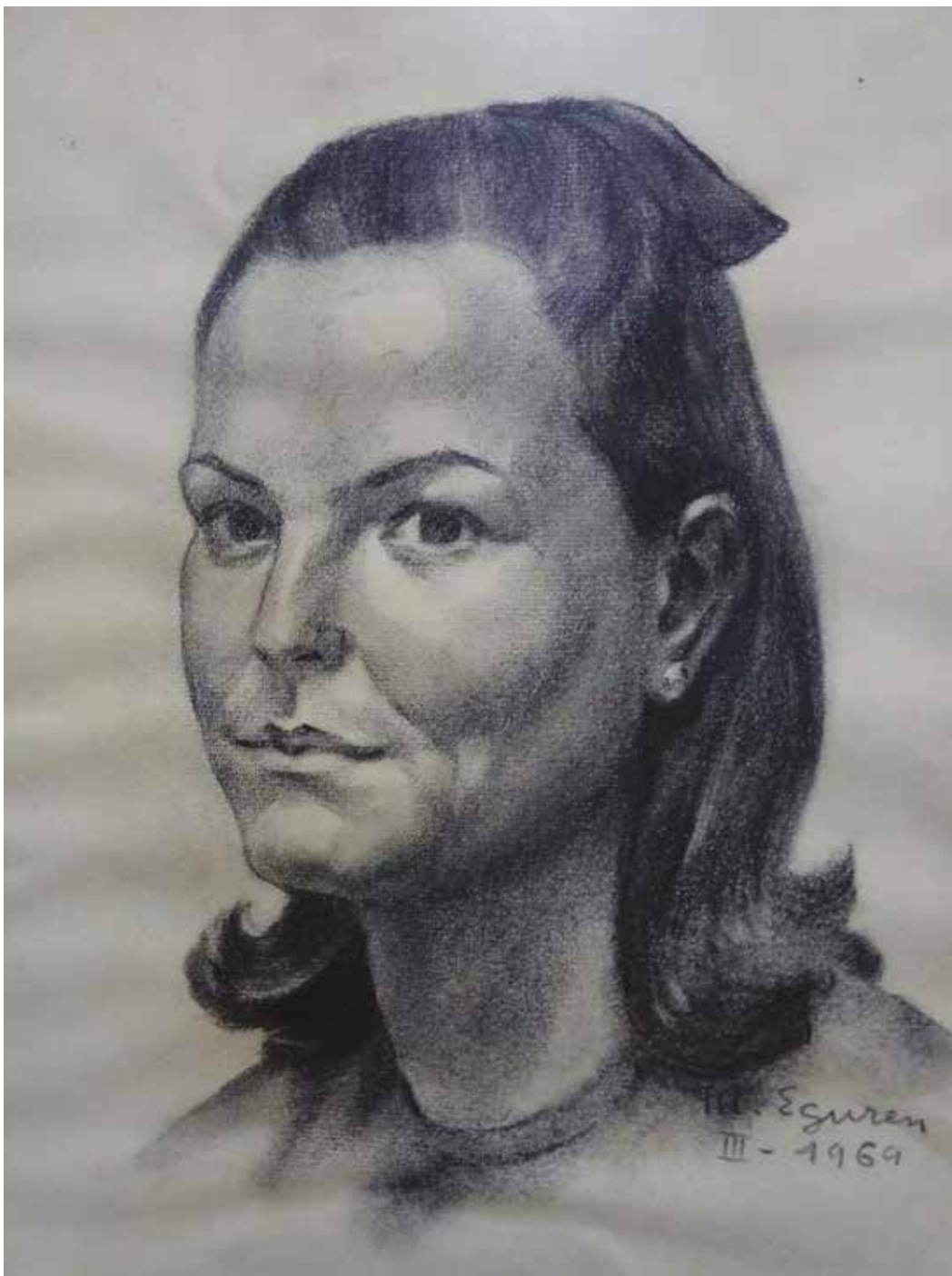
En sus propios dibujos, el carboncillo restregado sobre el papel Ingres se convertía en magia de planos, campos de manchas pigmentadas, muy atmosféricas, difuminadas en gradaciones muy sutiles. El tanteo formal a punta de carbón y la construcción de volúmenes mediante luces y sombras establecían el lecho sobre el que muchas veces Moisés intervenía recurriendo a materiales como las barras conté, intensificando las formas y subrayándolas con trazos de grandísima precisión.

Lograba de esta manera diversificar las texturas y aumentar los niveles de saturación en los negros más profundos del dibujo. Los trazos lineales, y la elegancia de su recorrido constituían el colofón expresivo necesario, sobre todo en sus retratos al carbón para contornear las formas, como señas propias de identidad.

Xabier Agirre



Xabier Agirre.
Erretratu / Retrato.
65x46cm.
Ikatza paper gainean /
Carbón sobre papel.



Rosi Unzurrunzaga.
Erretratu / Retrato.
Ikatza paper gainean /
Carbón sobre papel.

Emakume kementsua.

Emakumezko irudi hau Madrilen ikasi zuen akademian pintatu zuen. Agertzen den emakume-aurpegiak zeharo aparteko adierazpen-planteamendua du. Irudi-azterketa hau distantzia batera enfokatu ahal izan zuen eta ariketa honetan esperimentatzeko asmo sendoa zuen.

Pentsa dezakegu Moisesek egindako erretratu gehienak ezagutzen zituen pertsonenak zirela, eta askotan lagunak izango ziren. Ondo dakigu horrek konpromiso-maila altua dakarrela; antzekotasuna lehenetsi behar izaten delako, eta batzuetan baita erretratatuaren nahi partikularrak asebeste ere. Koadro honetan ez da hori gertatzen; hemen primeran adierazten dira mihise gainean izandako borroka plastikoaren freskotasuna eta indarra.

Moises, areto hartako anonimatuan ezkutatuta, kasu honetan posatzen dagoen modelo profesional baten aurrean, luze eta zabal aritu zen, bikain, argilun oso gogorra behartuz eta oso energia handiko trataera espresionista emanen. Inoren gustua egin beharrik ez zuenez, aurpegi haren egia transmititzea lortu zuen. Aurpegia ia argi kontrari dago, eta aurpegiaren argiztapen bitxi hartatik etekin handia ateraz, irudiaren dramatismoa adieraztea lortu zuen, larritasun-puntu bat azalduz; agian, bizitza gogor samar baten benetako isla.

Mujer con carácter.

Esta figura femenina pintada en la academia donde estudió en Madrid, nos muestra un rostro de mujer con un planteamiento expresivo excepcional. Aquí pudo enfocar este estudio de figura con cierta distancia y con firme propósito de experimentar en el ejercicio.

Es de suponer que la mayoría de los retratos pintados por Moisés eran de gente conocida, muchas veces amigos. Sabemos que esto conlleva un nivel de compromiso al tener que priorizar el parecido y contentar a veces las expectativas particulares del retratado. No es el caso de este cuadro que tan bien expresa la frescura y la fuerza de la batalla plástica enzarzada sobre el lienzo.

Moisés, desde su anonimato en la sala, en este caso ante una modelo profesional posando, se explaya magníficamente forzando un claroscuro muy contundente y un tratamiento expresionista muy enérgico. No tenía que complacer a nadie y llegó a transmitir la verdad de esa cara. Con el rostro prácticamente a contraluz, sacando un gran partido a la singular iluminación del rostro, llega a expresar el dramatismo de su figura, mostrando un punto de desasosiego, fiel reflejo quizás de una vida bastante dura.



Emakume kementsua /
Mujer con carácter.
61x50cm.

Francisco Leturiaren erretratua.

Francisco Leturia, Bergarako pintorea, Moisesen lagun mina, erretratuan pintore-paleta eskuan duela agertzen da, eskuinaldera begira, plano erdiko irudia izanik.

Hau izan daiteke, Egurenen erretratuen artean, ondoen erakusten duena zer nolako dohain zuen genero honetarako. Erretratu psikologikoaren adibide ona da. Enkoadraketa ezin hobea, exekuzioa oso zehatza, eta pertsonaiaren nortasuna helaraztea lortzen du, haren begirada lotsatia eta aldi berean burlaria harrapatuz. Aurpegiaren elementuak irudikatzeko samurtasuna ikusterakoan -pintzel-puntaz eginak dira-, berretsi dezakegu nolako marrazkilari ona zen.

Moisesek proposatzen digun kolore-harmoniak oso kolore delikatuak ditu, gris urdinxken eta gris berdexken tonuetan. Kolore hotz horiek kontrastea egiten dute beste ukitu beroxeagoekin aurpegian eta paletan. Kromatikoki, Picassoren garai urdinaren pintura-lanak ekar diezazkiguke gogora. Cézanne omendu nahia ere antzeman dezakegu, bolumenak eraikitzeke brotxakada trinkoetan, edo bere pintzelkaden kadentzia erritmikoetan.

Retrato de Francisco Leturia.

Pintor bergarés y muy amigo de Moisés, Francisco Leturia aparece retratado con su paleta de pintor en la mano mirando a su derecha en figura de plano medio.

Es quizás el retrato donde Eguren mejor muestra sus grandes dotes en el género. Es un buen ejemplo de retrato psicológico. En un encuadre impecable y con una ejecución precisa llega a transmitir la personalidad del personaje, captando esa mirada tímida no exenta de socarronería. La delicadez en la ejecución de los elementos del rostro, a punta de pincel, confirman al gran dibujante que era Moisés.

Moisés nos propone una armonía de colores muy delicados, entonados en grises azulados y verdosos. Colores fríos que contrastan con notas más cálidas en el rostro y en la paleta. Cromáticamente nos puede recordar a pinturas del periodo azul de Picasso. Barruntamos también un homenaje a Cézanne, en los sólidos brochazos construyendo volúmenes, así como en las cadencias rítmicas de sus pinceladas.



Francisco Leturia
margolariaren erretratu.
Retrato del pintor Francisco.
Leturia.
69x51 cm.

Autorretratua.

“
*Autorretratuen artea berezia
 eta introspektiboa da; eta
 zerbait misteriosua ezkututzen
 da ikusten duenaren eta ikusia
 denaren arteko mugan.*

Julian Bell, 500 Autorretratu

Ispiluaren aurrean, badirudi Moises Eguren bere aurpegia miatzen ari dela eta, aldi berean, bere “ni”a adierazteko modu plastiko ausartena aztertzen dagoela. Autorretratuetakoa batean begirakune zorrotza du, bestean berriz arretatsuagoa, baina biak dira bere irudiarekin zuen harreman luzearen isla -ziur aski bere egunerokoan ez zion bere irudiari sarritan erreparatuko-. Moisesek pintzelkada esplizituak erabili ditu, keinu piktorikoaren norabidearekin jolasten, eta bere beste pintura-lan batzuetan bezala irudi bakoitzaren aurrean ariketa ezberdina planteatu du.

Lehenengoan, aurpegia aurrez aurre jarri du, lehen planoan; hor, Egurenen exekuzio-moduaren oinarria materialiaz bete-betetako brotxakadak dira, eraikitze moduko asmo handiaz emanak. Aipatzekoa da aurpegiaren erdialdeko itzala, hortik hasita argizatzen baitira albo biak, ezkerrean argiztapen leunagoekin eta eskualdean hotzagoarekin. Aurpegiak aukeratu dituen akorde kromatiko oso beroek bikain kontrastatzen dute hondoko berde kolorearen garratasunarekin. Agertzen duen begirakune zorrotzak zuzen-zuzenean galdegiten gaitu. Materia piktorikoaren edertasunak eta exekuzioaren indarrak, aurpegi horretan, energia eta gertutasun fisikoa helarazten dizkigute.

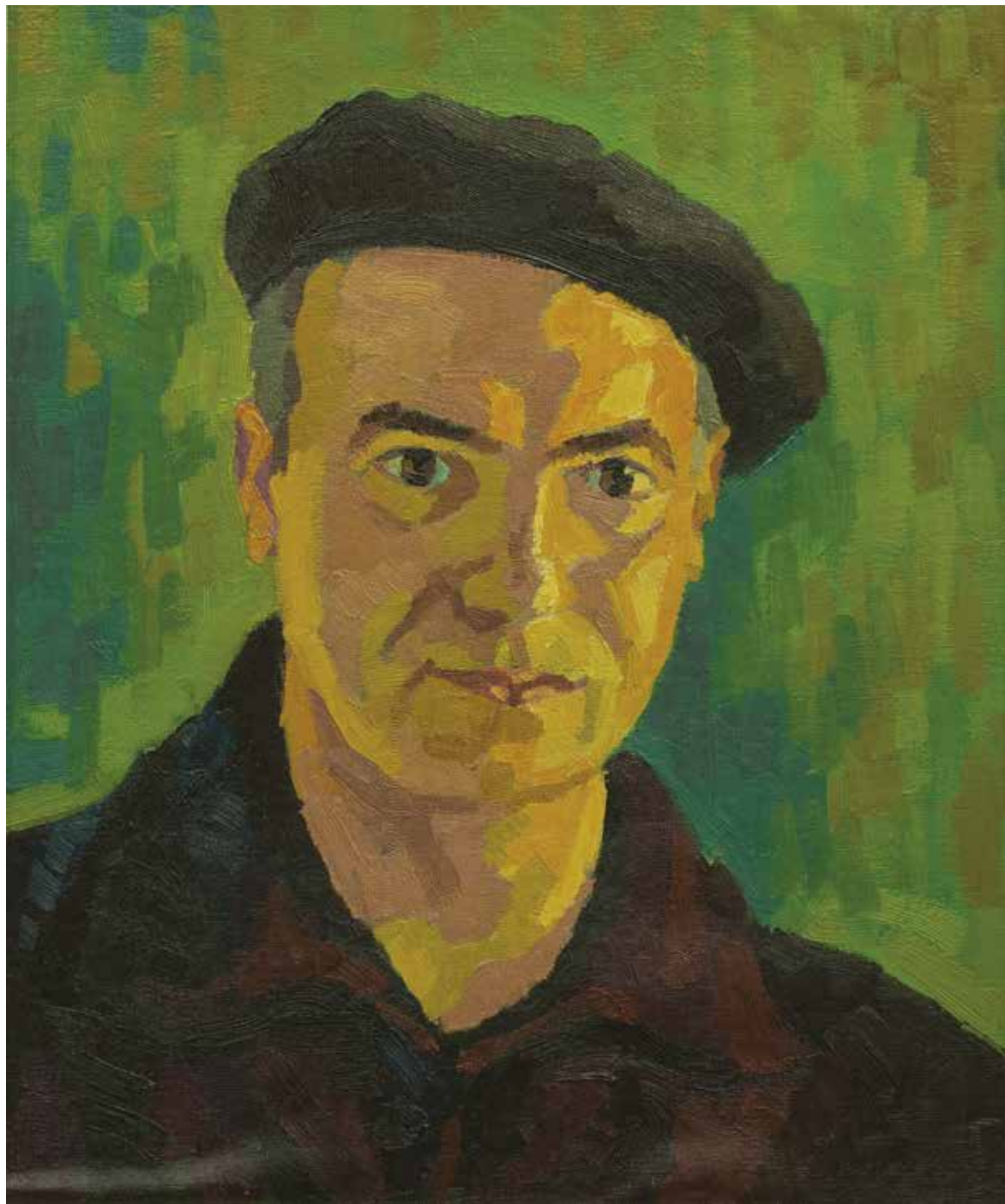
Autorretrato.

“
*El de los autorretratos es un arte
 singular e introspectivo, y algo
 misterioso se esconde en la
 frontera entre el que ve y
 el que es visto.*

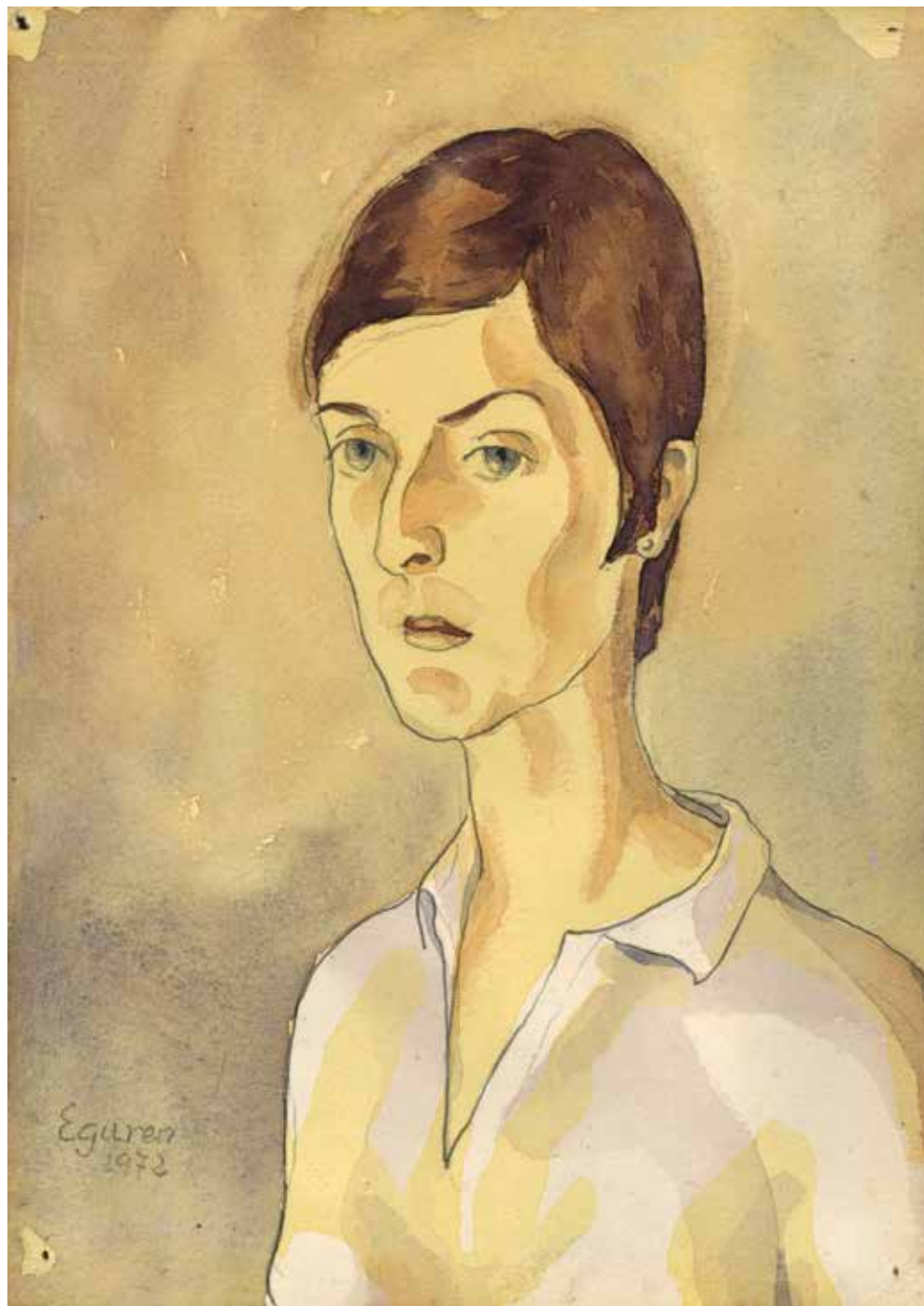
Julian Bell 500 Autorretratos

Ante el espejo, Moisés Eguren parece que escudriña su rostro y al mismo tiempo estudia la manera plástica más audaz para plasmar su yo. La mirada incisiva en uno de sus autorretratos, más cautelosa en el otro, son reflejo de esa larga relación con su propia imagen, no muy habitual seguramente en su quehacer cotidiano. Moisés hace uso de pinceladas explícitas jugando con la direccionalidad del gesto pictórico, y como en otras pinturas suyas plantea un ejercicio distinto ante cada una de las imágenes.

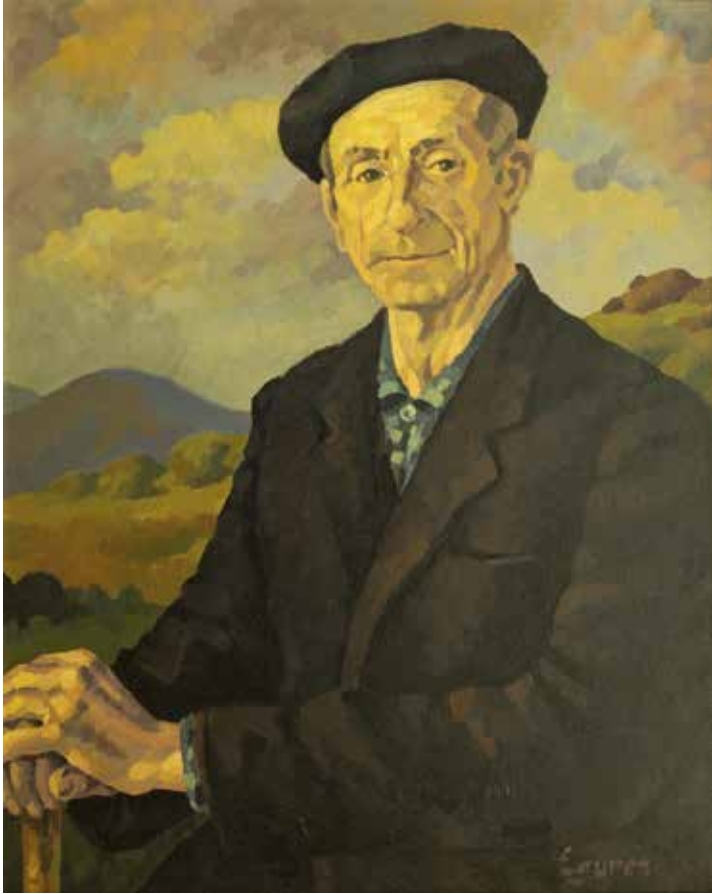
En el primero, con el rostro de frente en primer plano, Eguren acomete una ejecución en base a brochazos muy cargados de materia y resueltos con un afán tremendamente constructivo. Es de reseñar la penumbra central en el rostro, que le da pie a iluminaciones laterales más tenues a su izquierda y más fría a la derecha. Su opción por unos acordes cromáticos muy cálidos en el rostro contrastan magníficamente con la acidez del verde del fondo. Su mirada penetrante nos interpela. La belleza de la materia pictórica y la fuerza en su ejecución llegan a transmitirnos energía y cercanía física en su rostro.



Autorretratu / Autorretrato.
46x38cm.



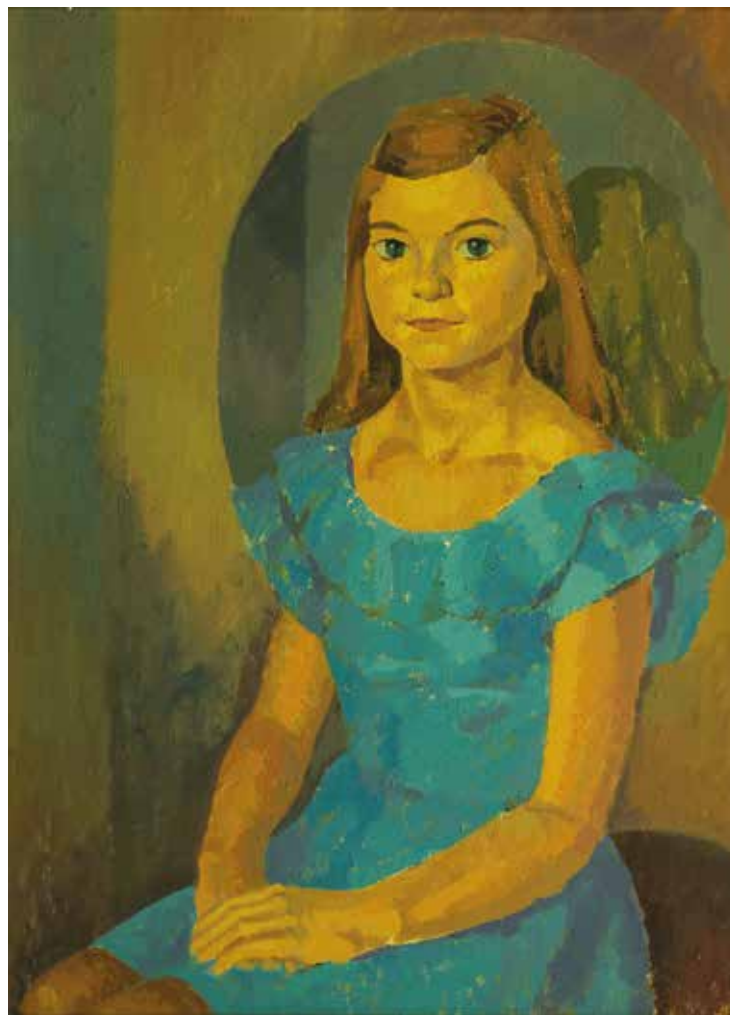
M^o Jesus Alustiza.
Erretratu / Retrato.
20x15cm.
Akuarela / Acuarela.



Juan M^o Lete.
Erretratuak / Retratos.
81x65cm.



01



02

01. Pedro Garitano.
Erretratu / Retrato.
55x40cm.
02. Alicia Garcia "Jauja".
Erretratu / Retrato.
81x65cm.

Mutiko haren gogorapena.

Umetan, informazio-tantak ikasketa bihurtzen ditugu eta, egarriak jota, sistematikoki gureganatzen ditugu. Informazio horretan, zerbait era ezberdinean azaltzen badigute eta ulertzen badugu, era berezian ere geratzen zaigu zizelkatuta.

Hori gertatu zitzaidan Moises Egurenekin, "On Moises"ekin. Zazpi urte besterik ez nituen eta, On Moisesen erlijio-eskoletan, gogo biziz eta jakin minez egoten nintzen haren azalpenen zain. Eskola haiek, testuinguru itxi-itxi haren barruan, abentura txiki bat izaten ziren. Gozatu egiten genuen ikustean ideia bat marrazketaren bitartez irudi bihurtzen zela. Grabatuta gelditu zitzaidan honako egintza hau -gero beste pintore bergarar batzuekin ere gertatu izan zaidana-: beste batzuk nola marrazten eta pintatzen ari diren ikusten egotea.

Irudimena aske eta ziztu bizian zihoan bitan banatutako arbelaren aurrean: alde batean, testua; eta bestean, haren interpretazioa, marrazketaren bidez. Ondoren, proposatzen zigun erronka horri heldu eta irakurri, irudikatu eta islatu egiten genituen palmondoak, ibaiak, mendiak, animaliak... eszenografia oso bat.

Irakurketaz, plastikaz, elkarrizketaz, eta On Moisesen samurtasunarekin uztartuta, informazio-mota osatu bat izatea lortzen genuen, kontuan hartuta garai hartan oso aukera gutxi zegoela gauza bereziak egiteko, eta are gehiago nire kasuan, familia-ingurune xume batean. Gogoratzen dut ikasturte batean ume batzuk marraztu nituela, pilotaz jolasten, eta nire ikas-kideei asko gustatu zitzaien. Horrela hasi zen nigan pinturarenganako zaletasuna.

El recuerdo de aquel chaval.

Cuando somos niños, el goteo de información se traduce en aprendizaje y sedientos, nos apropiamos de ella de forma sistemática. En esa información, cuando algo se expone de manera diferente y lo descubrimos, se nos graba también de manera especial.

Esto me ocurrió con Moisés Eguren "Don Moisés ". Con tan solo siete años, en sus clases de religión, esperaba el momento de su explicación con ansia y curiosidad. Unas clases que, dentro de aquel contexto hermético, se traducían en una pequeña aventura. Disfrutando al ver la acción de plasmar en imagen una idea mediante el dibujo. Se me quedó grabado algo que después me sucedió también con otros pintores bergareses: la acción de ver dibujar y pintar.

La imaginación se disparaba sobre la pizarra dividida en dos, a un lado un texto y al otro la interpretación del mismo mediante el dibujo. Lanzándonos a continuación a ese reto que nos proponía, leíamos, imaginábamos y plasmábamos palmeras, ríos, montes, animales... una escenografía completa.

Lectura, plástica, diálogo, mezclado con su ternura, suponía el acceso a un tipo de información total, en un tiempo en el que teníamos muy pocas oportunidades digamos especiales y, en mi caso, en un entorno familiar modesto. Recuerdo que, durante el curso, dibuje a unos niños jugando con una pelota y que a mis compañeros les gustó. Con esto, empezó la afición a la pintura para mí.



Gerora, adinean aurrera joanda ere, jarraitu nuen haren pinturez gozaten; askotan pintura planimetrikoak, koloretasun eta pintzelkada markatuez.

On Moisesen "konplexu bitaminiko" hari esker, pasioz gozatu eta praktikatu ahal izan dut marrazketa, pintura eta artea, eta gainera Bergarako Pintoreen talde zabal horrekin batera.

Posteriormente, siendo algo mayor, también seguí disfrutando de sus pinturas, en muchos casos planimétricas, de una marcada pincelada y colorido.

Gracias a ese "complejo vitamínico" de Don Moisés, he podido disfrutar y practicar esta pasión por el dibujo, la pintura y el arte, junto con ese amplio grupo de "Pintores Bergareses".

Rikardo Azkargortaren gogorapenak: Irakasteko gaitasuna.

Moises, edo "On Moises" -horrela esaten baike- nion-, niretzat oso pertsona sentibera izan zen beti, eta gainera atsegina. Lehenengo aldiz abade moduan ezagutu nuen Santa Marina parro- kian eta, ondoren, marrazketa-irakasle moduan, Seminarioan, batxilergoan.

Irakasle-etapa horretan izan nuen harekin harre- man estuena. Moisesen ikaslea izan nintzen ga- raietan, guri marrazten erakusteko erabiltzen zuen metodo berezia ezagutu ahal izan nuen. Betiere marrazketak dituen berariazko teknikak baztertu gabe, gu motibatzen saiatzen zen, gure irudime- na sustatzen, eta aldizkarietatik eta liburuetatik hartzen zituen ipuinak edo kontakizun laburrak irakurtzen zizkigun. Irakurketaren ondoren, en- tzundakoa interpretatzeko esaten zigun, ma- rrazkiekin ilustratzeko, eta askotan marrazkiak koloreztatu ere egiten genituen argizarizko edo grafitozko arkatzekin.

Gogoan dauzkat bereziki marrazki pare bat. Bat sorgin batena zen, ume batzuk jaten zituena. Bestea, berriz, Lusitania itsasontziaren urpera- tzea ("*El hundimiento del Lusitania*"); kontakizun honek sakon hunkitu ninduen eta, irudimena bero-bero eginda, berehala ekin nion marraz- teari. Hau gauza berria zen niretzat; marrazke- ta-ikasketa normalean nahiko zorrotza izaten baitzen, arauz bete. Garai hartan agindu zorro- tzen menpeko irakaskuntzan ohituta geunden mutikoentzat, interpretatzeko askatasun hura harrigarria suertatzen zen.

Nahiz eta marrazten erakusteko eta motibatze- ko modu libre hori erabili, ez zuen alderdi tekniko- a alboratu lagatzen, ezta hurrik ere; beti aholkatzen gintuen eta gure lanak bideratzen zituen.

El recuerdo de Rikardo Azkargorta sobre su capacidad docente.

Moisés o "Don Moisés" como le llamábamos, siempre me pareció una persona sensible y además muy amable. Primero lo conocí como sacerdote de la parroquia de Santa Marina, y más tarde como profesor de dibujo en el "semi" durante el bachiller.

Fue en esta etapa de profesor cuando más contacto tuve con él. En el tiempo que fui alumno de Moisés pude apreciar su particu- lar método de enseñarnos a dibujar. Sin dejar de lado las técnicas propias del dibujo, tra- taba de motivarnos y estimular nuestra imagina- ción leyéndonos cuentos y pequeñas narracio- nes sacadas de revistas y libros.

Después de la lectura nos mandaba interpretar lo escuchado, ilustrándolo con dibujos, que mu- chas veces coloreábamos con ceras o lápices de colores.

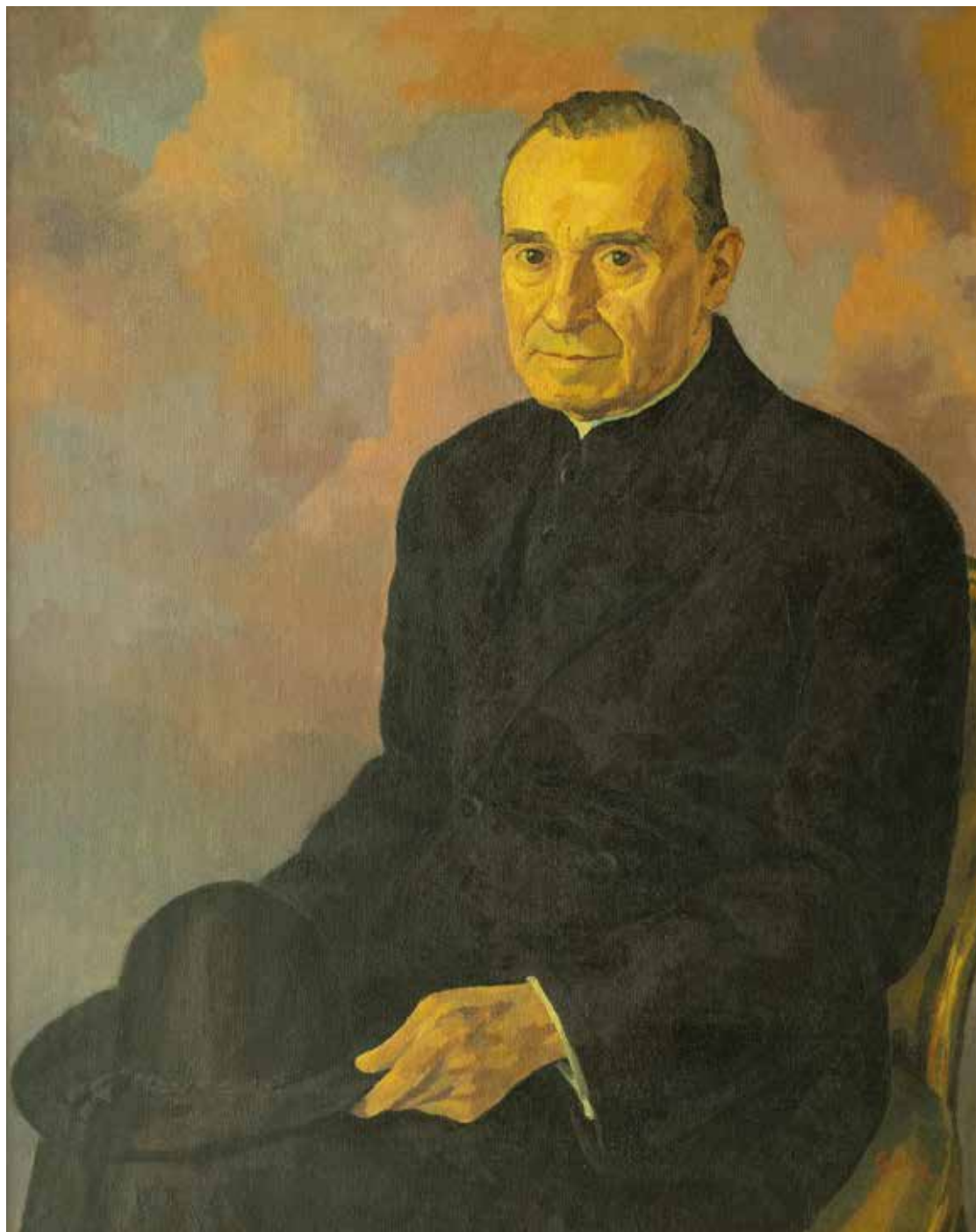
Recuerdo especialmente un par de ellos, uno era de la bruja que se comía a unos niños, y otro era "El hundimiento del Lusitania", este relato me causó gran impresión y rápidamente me puse a dibujarlo con la imaginación excitada. Esto era novedoso para mí, ya que el apren- dizaje del dibujo solía ser bastante rígido y lleno de normas. Aquella libertad de interpre- tación era sorprendente para unos chavales en una época donde la enseñanza era muy autoritaria.

No por esta manera libre de enseñarnos y mo- tivarnos a dibujar, la parte técnica era descuida- da, pues siempre nos aconsejaba y dirigía nues- tros trabajos.

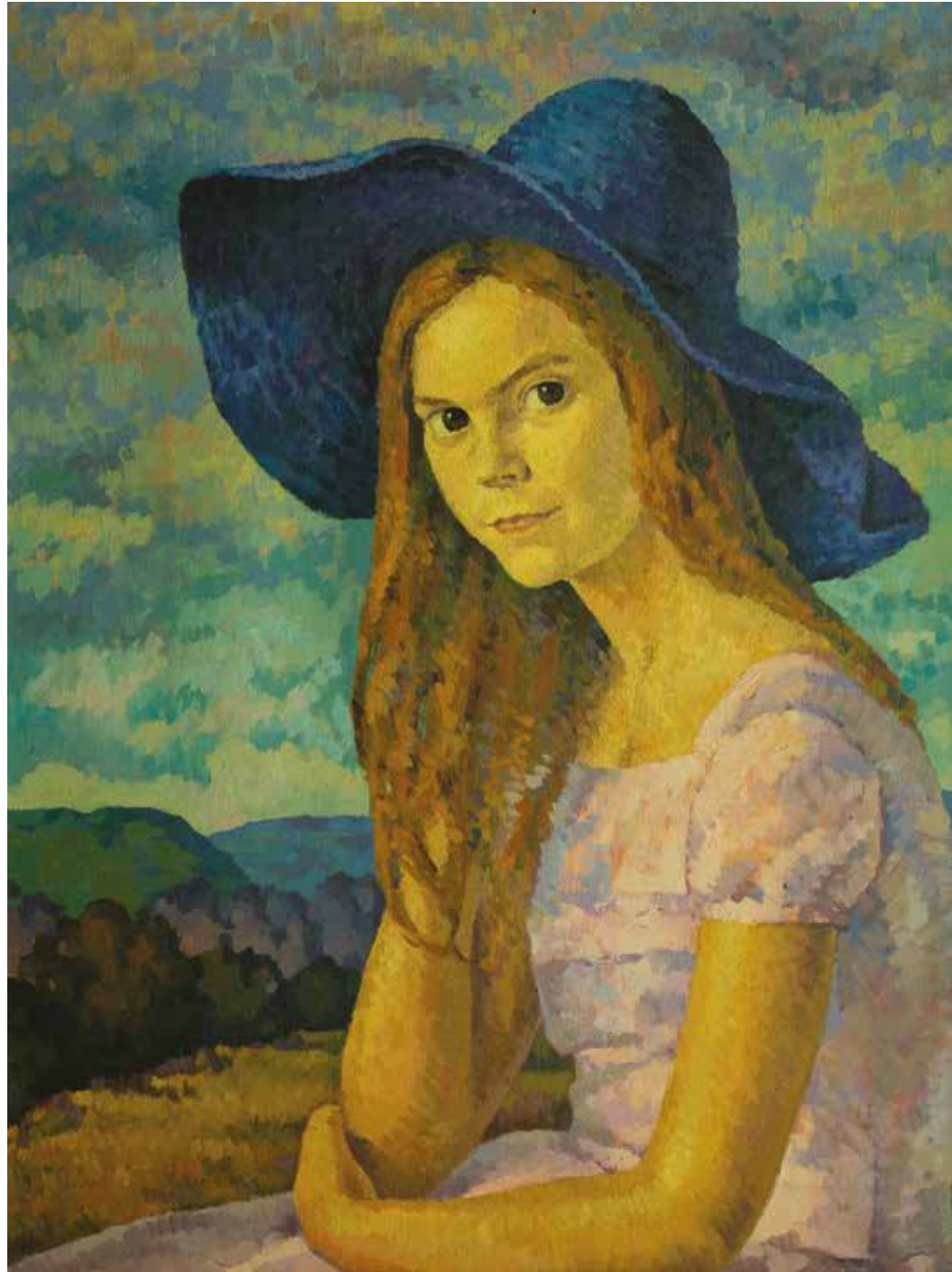


Eskertzeko daukat, batez ere, ikasturte-amaieran egin zidan opari hura: "Cómo dibujar historietas" liburua, On Moisesek berak eskuz idatzitako ohar eta aholkuekin. Liburu horretatik ikasketa ugari atera nituen denbora luzean zehar.

Tengo que agradecer especialmente aquel regalo que me hizo a fin de curso, un libro titulado "Cómo dibujar historietas", con anotaciones y consejos escritos de su propia mano. Del cual saqué enseñanzas durante mucho tiempo.



On Pedro Garitanoren
erretatua / Retrato de Don
Pedro Garitano.
92x73cm.



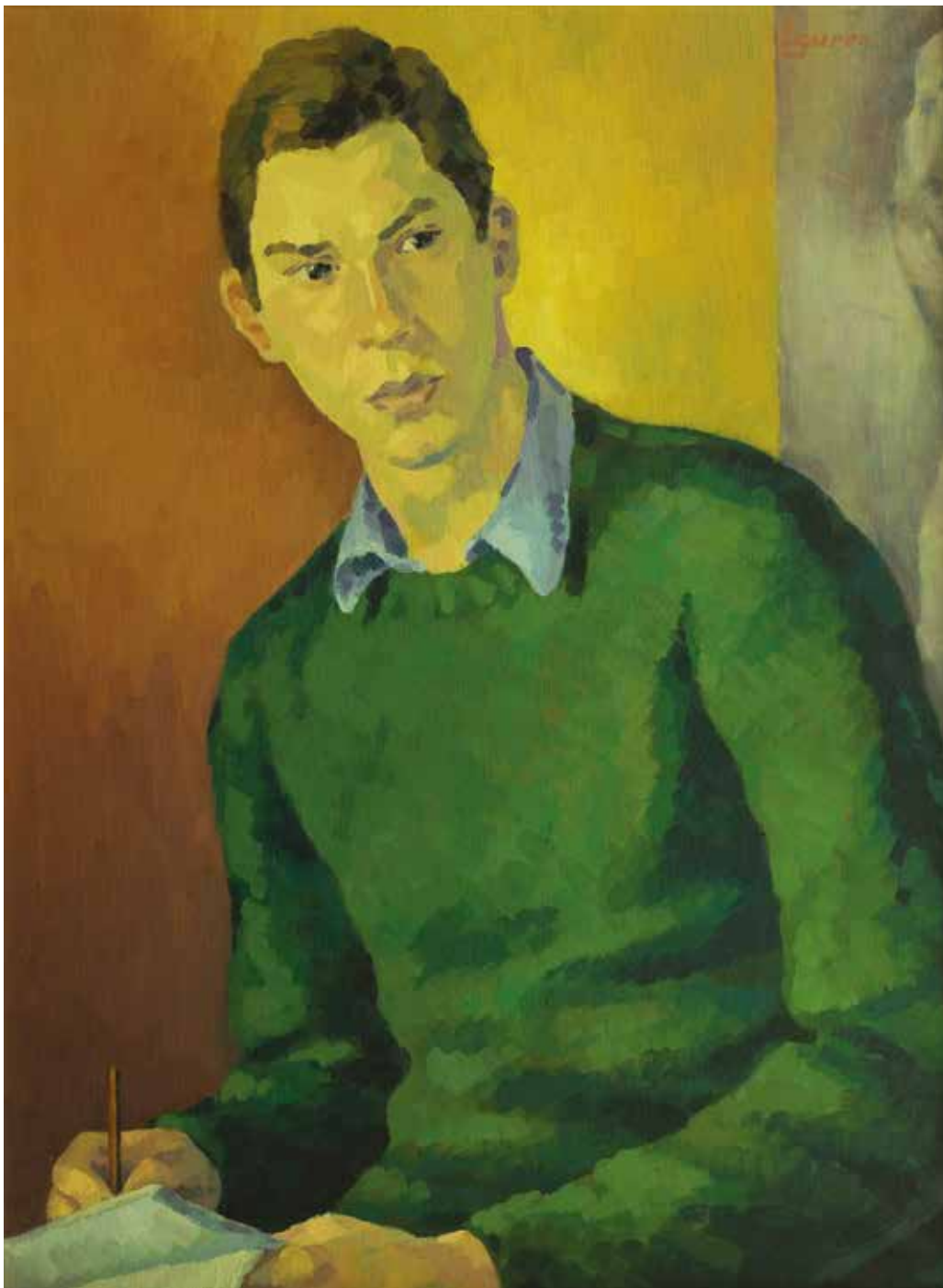
Ana Garcia "Jauja".
Erretratu / Retrato.
73x54cm.



Nuria Sagristá.
Erretratu / Retrato.
81x61 cm.



Flora Juaristi.
Erretratu / Retrato.
92x75cm.



Jose Luis Azkarate.
Erretratu / Retrato.
81x60cm.

Egurenen indarraldia.

Utzi gintuenetik berrogei urte iragan eta gero, galde egin dezakegu zer nolako indarra izan dezakeen gaur egun Egurenen pintura-obrak. Arte eta modaren sorkuntza-lanekin denboraren joan-etorria krudela izaten da. Lan askok, sortu ziren garaiko testuinguru kulturala aldatutakoan, galdu egiten dute indarra edo interesa. Gaur egun, produktu kulturalak ziztu bizian kontsumitzen dira, gero eta azkarrago. Dena oso iheskorra da.

Moises Eguren ez zen batere kezkatu bere lana erakusgai jartzen. Denborarik ere ez zuen izan. Bakarrik erakusketa bat egin zuen, Bilboko Windsor arte-aretoan, hogeita hamar bat koadroekin; eta kritika ona jaso zuen. Agian horregatik ez du izango gaur -zendu eta berrogei urteren ondoren- Bergarako panorama artistikoan merezi duen aitortza; baina badu horretarako nahikoa merezimendu, Bergarako artearen katean funtsezko katebegietako bat izan baitzen.

Obra baten indarraldiak badu bai zerikusirik aukeratutako gaiekin, edo egileak bizi izan zuen garaiarekiko koherentziarekin; baina, horietaz gain, edo horiek baino gehiago, pintura baten indarraldiak zerikusia du hura gauzatzeko pentsatu den moduarekin, edo mihisea lantzerakoan izan den inplikazio emozionalarekin.

Gaur egun, Egurennek pintatutako arrosa-pitxar bat bezain gai sinplea -hasiera batean sinplea- begiratzerakoan, oraindik hunkitu egiten gaitu lan horrek duen intentsitateagatik eta samurtasunagatik. Oraindik ere, arreta handiz eta denbora luzez behatzeko modukoa da. Indar osoa mantentzen du, koadro xume hau egiteko pen-

La vigencia de Eguren.

Transcurridos cuarenta años desde su triste desaparición, cabe interrogarse sobre la vigencia de la obra pictórica de Eguren. El paso del tiempo suele ser cruel con las creaciones relacionadas con el arte y la moda. Hay muchas obras que pierden vigencia o interés en cuanto cambia el contexto cultural en el que surgieron. En estos tiempos que corren, se consumen los productos culturales cada vez más deprisa. Todo es muy fugaz.

Moisés Eguren no se prodigó en exponer su obra. Tampoco tuvo tiempo. Tan solo realizó una exposición en la galería Windsor de Bilbao, con una treintena de cuadros y recibiendo buena crítica. Por eso tal vez no tenga hoy, cuarenta años después de su desaparición, el reconocimiento debido en el panorama artístico bergarés, pero tiene méritos sobrados para identificarlo como uno de esos eslabones fundamentales de la cadena del arte en Bergara.

La vigencia de una obra tiene que ver desde luego con los temas elegidos, con la coherencia respecto a la época en que le ha tocado vivir a su autor, pero más que con estos argumentos, la vigencia de una pintura está relacionada con el cómo se ha abordado su ejecución, con la implicación emocional con la que se ha trabajado en el lienzo.

Hoy, contemplar un tema aparentemente simple como un jarrón con rosas pintado por Eguren, sigue emocionando por la intensidad y la delicadeza de su trabajo. Sigue admitiendo una observación atenta y muy prolongada. Está plenamente vigente por cómo abordó la ejecución de ese sencillo cuadro. Su-



tsatu zuen moduarengatik. Paisaiekin ere gauza bera gertatzen da. Bai eta erretratuekin ere.

Eta indarra mantentzen du, halaber, Bergarako hurrengo belaunaldietako pintoreengan sotilki eragiten asmatu zuelako; eta, are gehiago, oraindik ere harengandik ikasten jarraitzen dugu.

cede también con los paisajes. Y con los retratos.

Y sigue también vigente porque acertó en influir sutilmente a las siguientes generaciones de pintores bergaréses, que seguimos aprendiendo de él.

J.L. Azkarate

Esperanza Iñarra, bere amaren irudia irakurtzen / Retrato de su madre Esperanza Iñarra leyendo.
46x38cm.
Agian Egurenen azken lana / Quizás el último cuadro de Eguren.

Egurenen margolanen inbentarioa.

Inventario de la obra de Eguren.

Bildumak / Colecciones:

Aitor Aginagalde , Xabier Agirre, Arantza Agirrezabal, Lourdes Alberdi, M^a Carmen Alcaraz/José M^aZubia , María Jesús Alustiza, Jesús María Aretxaga, Antton Arrillaga, José Luis Azkarate, José María Eguren, Jesús Eguren, Leonor Eguren, Kute Erdabide, Mertxe Fernández, Kontxi Gallastegi, Alicia García, Pedro Garitano, Arantza Garmendia , Imanol Garmendia, Pilar Garmendia, Arantza Idigoras, Ana María Iñarra, Angel Iñarra, Leire Iruin, María Pilar Iturbe, Larrañaga aizpak, Luis Larrañaga, Lorentxo Laskurain, Luis Laskurain, Elias Lete, Joaquin Loidi, Monica Loidi, Rosi Markina, Begoña eta Arantza Osa, Sagrario Osa, María Luisa Otano, José Antonio Pagalday, Peñalba Alfonso Romera, Nuria Sagristá, Dioni Tartas, Edurne Telleria, Itziar Ugarriza.

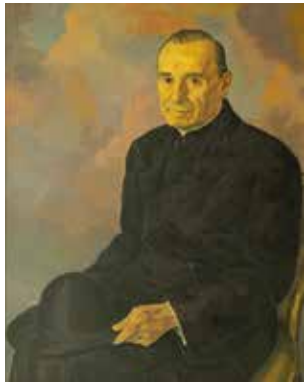
2019ko urrian Bergarako Aroztegi aretoan Moises Egurenen margolanekin atzera begirako erakusketa antolatzeko lanen barruan, 2018. eta 2019. urteetan zehar hainbat koadro eta marrazki identifikatu eta partzialki katalogatu ditugu; hain zuzen ere, ondoren datozen argazki-mosaikoetan agertzen direnak. Hondo grisaren gainean jarritako koadroak adierazten dute -katalogo hau argitaratutako datarekiko betiere- ezin izan direla aurkitu, ezin izan dela lanon jaberik identifikatu ez eta haien argazki onik atera ere.

Behin-behineko inbentario hau BEARTEko kide hauek egin dute: Xabier Agirre, Antton Arrillaga eta Jose Luis Azkarate.

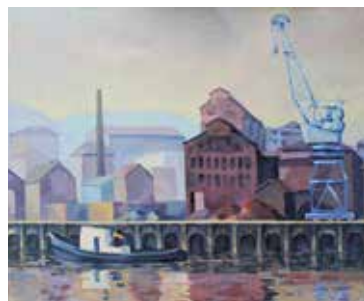
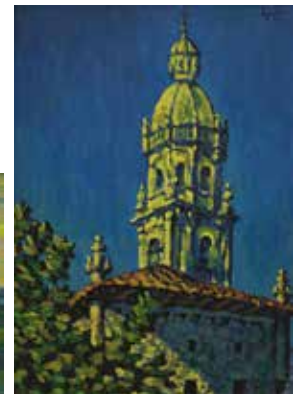
Con motivo de la organización de la exposición retrospectiva de la obra de Moisés Eguren en octubre de 2019, en la sala Aroztegi de Bergara, a lo largo de 2018 y 2019 se han identificado y catalogado parcialmente la relación de cuadros y dibujos que aparecen en los siguientes mosaicos de fotografías. Los cuadros dispuestos sobre fondo gris, indican que, a la fecha de la edición de este catálogo, no han podido ser localizados, ni se ha identificado a sus propietarios, ni han podido ser fotografiados en buenas condiciones.

Los miembros de BEART que han realizado este inventario provisional han sido Xabier Agirre, Antton Arrillaga y José Luis Azkarate.

Margolan galeria / Galería de obras

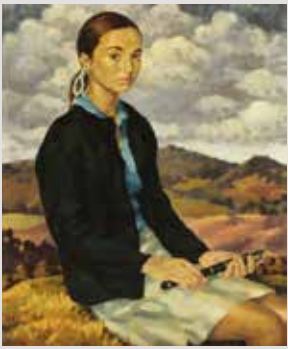














AROZTEGI
ARETOA



Bergarako
Udala

BEART
Arte elkartea